

48^o

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA
CIRACIPAÇOS DE BRANDÃO DIRETOR ARTÍSTICO AUGUSTO TRINDADE

Simuu

01 - 26 OUTUBRO 2025

PROGRAMAÇÃO

*Mais razões
para escolher os*
**Hotéis
INATEL**

até
30%
DESCONTO

CONDIÇÕES: sujeito a disponibilidade e confirmação por parte das unidades hoteleiras; condições válidas para estadias mínimas de 2 noites consecutivas, em quarto duplo ou individual, com pequeno-almoço incluído; as tarifas são não reembolsáveis; os descontos, até ao máximo de 30%, variam consoante o hotel e o mês, e nem todas as unidades estão abrangidas por esta campanha; válido para reservas efetuadas até 30 de outubro, para estadias até 31 de outubro; campanha não acumulável com outros descontos em vigor

*para mais informações, consulte as Condições Gerais da campanha



48° *Simuu*
✦ ✦ ✦ ✦

FICHA TÉCNICA

ORGANIZAÇÃO

CiRAC - Círculo de Recreio, Arte e Cultura

DIREÇÃO

Presidente:

Maria João Rodrigues

Secretário-Geral:

Paulo Joaquim Rodrigues

Secção de Música:

Ana Isabel Santos

Secção de Comunicação:

Cristiana Mesquita

Secção de Cultura: Fábio

Araújo

Secção de Recreio: Rúben

Teixeira

Secção de Teatro:

José L. Pinheiro

CONTRIBUTOS RECONHECIDOS

Pedro Nuno Santos

DIRETOR ARTÍSTICO

Augusto Trindade

PRODUTOR

Paulo Alves

GESTÃO E SECRETARIADO

Daniel Padrão, Paulo Castro

DESIGN / MARKETING / COMUNICAÇÃO

Teresa Coelho

REVISÃO EDITORIAL

Cristiana Mesquita

WEBSITE

João Melo e Teresa Coelho

VÍDEO / FOTOGRAFIA

Adriana Romero

MOTION GRAPHICS

Nuno Pinto

ASSESSORIA DE IMPRENSA

Cátia Pereira

COMISSÃO DE HONRA

Presidente da Câmara Municipal de Sta Ma da Feira, Dr. Amadeu Albergaria | Presidente da DGARTES, Dr. Américo Rodrigues | Presidente da Fundação Inatel, Dr. José Manuel da Costa Soares | Ministra da Cultura, Juventude e Desporto, Dr^a. Margarida Balseiro Lopes | Presidente do Conselho Diretivo do IPDJ, Dr. Ricardo Gonçalves | Dr. Rui Vieira Nery

ASSISTENTES DE PRODUÇÃO

Ana Rebelo, Carolina Paiva, David Augusto Amorim, Fábio Araújo, José Luís Pinto, José Pedro Melo, Lara Mendes, Miguel Barbosa, Rafaela Sousa, Simão Regadas Pinto e Vitor Hugo Santos

IMPRESSÃO

Gráfica Feirense

TIRAGEM

1000 Exemplares

DISTRIBUIÇÃO

Gratuita

Doze anos a liderar um projeto é um enorme desafio! É mais de uma década a criar, reinventar e a trazer a Paços de Brandão, e ao nosso concelho, os melhores intérpretes, que têm proporcionado momentos de grande fruição musical. Anseia-se, a cada ano, uma programação cada vez mais criativa, que possa agradar a melómanos, mas também ao público em geral. A música, decifrada e explorada por alguns, mas compreendida por todos, é um excelente veículo de partilha de emoções e, para a sua concretização, releva o legado e a experiência dos que sempre acompanharam o festival e trabalharam de uma forma proativa para o seu sucesso. Com determinação, muito empenho e orgulho, assim se põe "em marcha" mais uma edição do Festival Internacional de Música de Paços de Brandão, apostando na inquestionável qualidade dos seus intérpretes, valorizando a formação, envolvendo a comunidade e potencial das Instituições locais.

O cartaz conta com jovens solistas, intérpretes consagrados, cruzamentos e diferentes géneros musicais, "levando" o FIMUV pelo Mundo, às Irmãs Balanas e Igudesman & Joo, dos recitais ao Sinfónico, não esquecendo a ópera "La Traviata" e os HMB no FIMUV Educativo.

O apoio da Direção-Geral das Artes, do Município de Santa Maria da Feira, parceiros e patrocinadores são essenciais e determinantes para que a nossa equipa possa concretizar mais uma edição frutuosa deste 48.º FIMUV. Muito grato pela confiança! Contamos com todos vós!

Bem hajam!

Diretor Artístico
Augusto Trindade



48^o *Jun*

PT O FIMUV – FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO é um projeto cultural do CiRAC – Círculo de Recreio, Arte e Cultura de Paços de Brandão, uma associação cultural, de âmbito juvenil, que, desde 1977, de forma ininterrupta, tem vindo a realizar este Festival de Música. A matriz original do FIMUV constitui-se num bloco de programação, de uma dezena de concertos ou outras atividades ligadas à área cultural do FIMUV grandes concertos sinfónicos de música erudita, desde o barroco ao contemporâneo, bem como recitais de canto lírico ou pequenos ensembles instrumentais, ou ainda concertos com grupos de jazz, música moderna ou fado.

Os cruzamentos disciplinares da música com outras áreas artísticas integram também o rol de projetos apresentados no festival. A matriz do FIMUV vai ao encontro da política cultural do município de Santa Maria da Feira e visa essencialmente a descentralização e promoção da atividade cultural do município de Santa Maria da Feira e visa essencialmente a descentralização e promoção da atividade cultural, num território geográfico que se estende na Grande Área Metropolitana do Porto até à Comunidade Intermunicipal da Região de Aveiro.

Toda a programação deste festival é definida estrategicamente para atingir a abrangência daquele território e dos seus públicos. No planeamento deste festival a organização obedece a critérios rigorosos, tanto artísticos, sociais como financeiros, que permitam a manutenção e sustentabilidade deste projeto. Na definição da programação a Direção Artística tem em conta as necessidades culturais sentidas a nível de oferta e públicos, no sentido de promover democratização de livre acesso e fruição das atividades culturais. É Diretor Artístico do FIMUV, desde 2013, o músico/instrumentista e professor universitário Augusto Trindade (violino). Pelo FIMUV já passaram grandes nomes da Música Nacional e Internacional, que muito têm contribuído para a notoriedade e continuidade deste projeto cultural.

O FIMUV tem aproveitado as sinergias que vai criando com os agentes culturais e criativos locais para dar o seu contributo no aparecimento de novos projetos orquestrais nacionais e/ou regionais, tais como a Orquestra de Jovens de Santa Maria da Feira e mais recentemente a Orquestra Filarmónica Portuguesa, sob a direção do maestro Osvaldo Ferreira.

Este ano irá realizar-se a 48ª edição do FIMUV, que o categoriza como um dos mais antigos festivais de música erudita do país, apoiado pelos organismos que tutelam a Cultura em Portugal (DGArtes /Ministério da Cultura ou Secretaria de Estado da Cultura).



www

EN The FIMUV – FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO is a cultural project of CíRAC – Círculo de Recreio, Arte e Cultura de Paços de Brandão, a youth-oriented cultural association that has been organizing this Music Festival continuously since 1977. The original framework of FIMUV consists of a series of programs, including a dozen concerts or other cultural activities. These range from large symphonic concerts of classical music, from baroque to contemporary, to lyric recitals, small instrumental ensembles, and concerts featuring jazz, modern music, or fado groups.

The festival also includes interdisciplinary projects that blend music with other artistic forms. The mission of FIMUV aligns with the cultural policy of the municipality of Santa Maria da Feira, aiming primarily at decentralization and the promotion of cultural activities across a geographic area that extends from the Porto Metropolitan Area to the Intermunicipal Community of the Aveiro Region.

The festival's programming is strategically designed to reach this territory and its audiences. The festival planning follows strict artistic, social, and financial criteria to ensure the sustainability and continuity of the project. The Artistic Direction takes into account the cultural needs in terms of supply and audience, with the goal of promoting the democratization of free access and enjoyment of cultural activities. Since 2013, the Artistic Director of FIMUV has been musician/instrumentalist and university professor Augusto Trindade (violin). FIMUV has hosted many renowned national and international musicians who have significantly contributed to the prestige and continuity of this cultural project.

FIMUV has harnessed the synergies created with local cultural and creative agents to support the development of new national and/or regional orchestral projects, such as the Santa Maria da Feira Youth Orchestra and, more recently, the Portuguese Philharmonic Orchestra, under the direction of conductor Osvaldo Ferreira.

This year marks the 48th edition of FIMUV, making it one of the oldest classical music festivals in the country, supported by Portugal's cultural authorities (DGArtes/Ministry of Culture or Secretary of State for Culture).



CiRAC

Círculo de Recreio Arte e Cultura

O CiRAC – Círculo de Recreio, Arte e Cultura de Paços de Brandão, é uma Associação Cultural e Recreativa, fundada em outubro de 1976.

Fruto da ambição de um grupo de jovens, aquilo que começou como um grupo de amigos a cantar e a fazer teatro, é hoje uma associação com mais de 40 anos de história, com mais de 150 ativistas nas mais diversas áreas culturais e com mais de 1000 associados, a maioria jovem.

Atualmente a associação atua nas áreas da cultura, música, teatro, recreio e comunicação, disponibilizando as mais variadas atividades (a maioria gratuita) e ainda um vasto conjunto de eventos culturais, solidários e associativos.

A associação está em constante crescimento e renovação, adaptando-se às necessidades regionais e nacionais, de forma a intensificar a sua posição como promotor da cultura para o desenvolvimento local.

CiRAC – Circle of Recreation, Art, and Culture of Paços de Brandão, is a Cultural and Recreational Association, founded in October 1976.

Born from the ambition of a group of young people, what started as a group of friends singing and performing theater has grown into an association with over 40 years of history, more than 150 activists in various cultural areas, and over 1,000 members, the majority being young people.

Currently, the association operates in the areas of culture, music, theater, recreation, and communication, offering a wide range of activities (most of them free) as well as a vast array of cultural, charitable, and community events.

The association is continuously growing and evolving, adapting to regional and national needs to strengthen its position as a promoter of culture for local development.

AUGUSTO TRINDADE

Diretor Artístico / Art Director

PT Augusto Trindade é um dos mais reputados pedagogos em Portugal, ocupando o lugar de professor de violino na Escola Superior de Artes Aplicadas do Instituto Politécnico de Castelo Branco e na Academia de Música de Paços de Brandão. É ainda membro fundador e concertino da Orquestra Filarmónica Portuguesa e Diretor Artístico do Festival Internacional de Música de Paços de Brandão.

Foi solista com várias orquestras, nomeadamente a St. Petersburg State Orchestra (Rússia) sob a direção do Vasily Petrenko, Orquestra do Conservatório de S. Petersburgo e com a Orquestra Filarmónica Portuguesa. Apresentou-se recentemente na Filarmónica de Berlim, Théâtre des Champs-Élysées e no Grande Auditório da UNESCO, em Paris. Realizou recitais a solo e como integrante de ensembles de música de câmara em vários países, destacando-se a sua participação no XXI e XXVII Oficina de Música de Curitiba (Brasil), na 4ª Semana da Música de Ouro Branco (Brasil) e Festival Internacional de Música de Paços de Brandão. Colaborou regularmente com a Orquestra do Algarve e com a Orquestra de Câmara Portuguesa como Concertino convidado.

Concluiu o Curso Superior de violino na Escola Superior de Música do Porto, na classe de Zofia Woycicka. Enquanto bolseiro da Secretaria de Estado da Cultura Portuguesa, obteve o grau de Mestre de Artes em Música no Conservatório de S. Petersburgo, na classe de Vladimir Ovcharek. Durante a sua formação, foi também bolseiro da Fundação Calouste Gulbenkian, tendo estudado ainda com Zakhar Bron, Mikhail Gantvarg e com Gerardo Ribeiro, em Chicago.

EN Augusto Trindade is one of the most renowned pedagogues in Portugal, holding the position of violin professor at the School of Applied Arts of the Polytechnic Institute of Castelo Branco and at the Paços de Brandão Music Academy. He is also a founding member and concertmaster of the Portuguese Philharmonic Orchestra and Artistic Director of the Paços de Brandão International Music Festival.

He has appeared as a soloist with several orchestras, including the St. Petersburg State Orchestra (Russia) under Vasily Petrenko, the St. Petersburg Conservatory Orchestra, and the Portuguese Philharmonic Orchestra. He has recently performed at the Berliner Philharmonie, Théâtre des Champs-Élysées, and the UNESCO Grand Auditorium in Paris. He has given solo recitals and appeared with chamber music ensembles in several countries, with highlights including the 21st and 27th Oficina de Música de Curitiba (Brazil), the 4th Semana da Música de Ouro Branco (Brazil), and the Paços de Brandão International Music Festival. He has also collaborated regularly with the Algarve Orchestra and the Portuguese Chamber Orchestra as guest concertmaster.

He completed his undergraduate degree in violin at the Porto School of Music in the class of Zofia Woycicka. As a scholarship holder of the Portuguese Secretary of State for Culture, he obtained a Master of Arts degree in Music at the St. Petersburg Conservatory, where he studied with Vladimir Ovcharek. During his training, he was also supported by the Calouste Gulbenkian Foundation and studied with Zakhar Bron, Mikhail Gantvarg, and Gerardo Ribeiro in Chicago.



48º *Simuu*



01 OUT
21H30

FIMUV PELO MUNDO COM O MAESTRO OSVALDO FERREIRA
AUDITÓRIO DO CIRAC

03 OUT
21H30

MATEUS BARROS & ORQUESTRAS E BANDAS SINFÓNICAS DE STª Mª DA FEIRA
CENTRO CULTURAL DE MILHEIRÓS DE POIARES

04 OUT
21H00

“LA TRAVIATA” ORQUESTRAS FILARMÓNICAS PORTUGUESAS
EUROPARQUE

05 OUT
17H30

MAFALDA SANTOS & ISOLDA RÚBIO
ACADEMIA DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO

10 OUT
21H30

KUMPANIA ALGAZARRA
AUDITÓRIO DO CIRAC

11 OUT
21H30

ARSENII MOON
ACADEMIA DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO

15 OUT
17H00

TERESA MACEDO FERREIRA
ACADEMIA DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO

17 OUT
21H30

IGUDES MAN & JOO
CINETEATRO ANTÓNIO LAMOSO

PROGRAMAÇÃO

18 OUT
21H30

“MOUSIKÉ” CORO DO CÍRAC
IGREJA DE SÃO PAIO DE OLEIROS

19 OUT
17H30

BALANAS SISTERS
IGREJA DA MISERICÓRDIA DE ST^a M^a DA FEIRA

24 OUT
18H00

SARA CASTRO
ACADEMIA DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO

24 OUT
21H30

JOÃO BARRADAS TRIO
BIBLIOTECA MUNICIPAL DE ST^a M^a DA FEIRA

25 OUT
21H30

“TOCAR PALAVRAS NOSSAS” GIL FERREIRA
AUDITÓRIO DO CÍRAC

26 OUT
11H00

“O REFÚGIO” TEATRO DE MARIONETAS MANDRÁGORA
AUDITÓRIO DO CÍRAC

26 OUT
17H30

HMB & ORQUESTRA SINFÓNICA 3eFes
EUROPARQUE



FIMUV PELO MUNDO COM OSVALDO FERREIRA

QUARTA-FEIRA | 01 OUTUBRO | 21H30

AUDITÓRIO DO CIRAC

GRATUITO

OSVALDO FERREIRA

Maestro

PT Osvaldo Ferreira é membro fundador e director artístico da Orquestra Filarmónica Portuguesa. Foi o director musical e maestro titular da Orquestra do Algarve, do Festival Internacional de Música do Algarve e da Oficina de Música de Curitiba.

Como maestro convidado já se apresentou em Berlin, Viena, Bruxelas, Roma, Lisboa, Porto, Praga, Lodz, Katowice, Madrid, Sevilha, Valência, Cape Town, Caracas, Rio de Janeiro, S. Paulo, S. Petersburgo, Londres, Aspen e Chicago.

Realizou mestrado em direcção de orquestra na Northwestern University em Chicago, com Víctor Yampolsky e concluiu pós-graduação no Conservatório de São Petersburgo, na classe de Ilya Mussin. Foi laureado em 1999 no Concurso Sergei Prokofiev, na Rússia. Recebeu o "Fellowship" do Festival de Música de Aspen, onde frequentou a American Conductors Academy.

Foi assistente de Claudio Abbado em Salzburgo e Berlin. Estudou ainda com Jorma Panula e David Zinman. Foi bolseiro do Ministério da Cultura de Portugal e da Fundação Calouste Gulbenkian.

EN Osvaldo Ferreira is a founding member and the artistic director of the Portuguese Philharmonic Orchestra. He was the music director and principal conductor of the Algarve Orchestra, the Algarve International Music Festival, and the Oficina de Música de Curitiba.

As a guest conductor, he has performed in Berlin, Vienna, Brussels, Rome, Lisbon, Porto, Prague, Łódź, Katowice, Madrid, Seville, Valencia, Cape Town, Caracas, Rio de Janeiro, São Paulo, St. Petersburg, London, Aspen, and Chicago.

He completed a master's degree in orchestral conducting at Northwestern University in Chicago, under Víctor Yampolsky, and finished his postgraduate studies at the St. Petersburg Conservatory in Ilya Mussin's class. He was awarded a prize in the Sergei Prokofiev Competition in Russia in 1999. He received a "Fellowship" from the Aspen Music Festival, where he attended the American Conductors Academy.

He served as an assistant to Claudio Abbado in Salzburg and Berlin. He also studied with Jorma Panula and David Zinman. He was a scholarship recipient from the Ministry of Culture of Portugal and the Calouste Gulbenkian Foundation.



MISTERGRILL

churrasqueira | take-away

restaurante | take-away

Rua 2, Urb. do Cerrado
Apartado 135
4535-334, P. Brandão
(junto ao pavilhão do GRIB)

CPF cork

Indústria Produtora de Rolhas Naturais



A EXPERIÊNCIA AO SEU SERVIÇO...

A principal atividade da CPF-Cork é a Produção de rolhas de cortiça natural

A empresa é certificada pelo CIPR (Código Internacional de Práticas Rolheiras), que comprova a conformidade das atividades de fabrico desenvolvidas e dos produtos comercializados.

A CPF-Cork tem trabalhado desde sempre, na obtenção de produtos de elevada qualidade, de forma a satisfazer as necessidades dos seus clientes.

CPF-Cork, é uma empresa familiar com muita tradição e experiência neste setor.

O nosso objetivo é trabalhar na obtenção de produtos de elevada qualidade, de forma a satisfazer as necessidades dos nossos clientes.



Zona Industrial do Pousado,
Rua Interna 1, Pavilhão F, Nº 49
4535-278 Paços de Brandão | Portugal

Tim: 966 972 828 | 966 972 827 | 910 298 210
Teli: 220 815 170 | Fax: 227 472 129
Website: www.cpf-cork.com | Email: geral@cpf-cork.com

MATEUS BARROS & ORQUESTRA E BANDA SINFÓNICA DE JOVENS DE SMF

SEXTA-FEIRA | 03 OUTUBRO | 21H30
CENTRO CULTURAL DE MILHEIRÓS DE POIARES
GRATUITO

SINOPSE / SYNOPSIS

PT Um concerto sublime que celebra o Dia Mundial da Música, dirigido pelo maestro Paulo Martins e acompanhado pelo jovem solista laureado com o 'Prémio Orquestra' no XVIII Concurso Internacional Paços'Premium. Realizado em parceria com a Academia de Música de Paços de Brandão, o concurso seleciona o melhor solista para apresentação com a Orquestra Sinfónica de Jovens.

EN A sublime concert celebrating World Music Day, conducted by Maestro Paulo Martins and featuring the young soloist awarded the 'Orchestra Prize' at the 18th Paços'Premium International Competition. Organized in partnership with the Paços de Brandão Music Academy, the event selects the best soloist to perform with the Youth Symphony Orchestra.

PROGRAMA / PROGRAM

Ralph Vaughan Williams

The Wasps Overture

Rachamaninov

Concerto n. 2 em dó menor, op. 18 (1º andamento)

Solista Percussão: Mateus Barros

Nuno Peixoto Pinho

(O que a) Memória Canta - Ecos de uma infância para orquestra

Baião N´Blues

Clarice Assad

Maestro: Paulo Martins

ORQUESTRA E BANDA SINFÓNICA DE JOVENS DE SMF

Orquestra / Orchestra

PT Com um percurso consolidado, a Orquestra e Banda Sinfónica de Jovens de Santa Maria da Feira é um projeto cultural e artístico reconhecido dentro e fora de portas, que cumpre relevantes objetivos de índole social, pedagógica e didática, com atual enfoque na educação para as artes. Dirigida pelo maestro Paulo Martins desde 2004, distingue-se pelas experiências formativas e de palco que proporciona aos jovens executantes, que encontram neste coletivo uma oportunidade pouco comum de vivenciar a música de forma plena.

Com um vasto currículo de atuações no país e no estrangeiro, nomeadamente Espanha, Itália, Bulgária, França e Alemanha, e distinguida com vários prémios em certames nacionais e internacionais, a Orquestra e Banda Sinfónica de Jovens é um projeto reconhecido, valorizado e apoiado pelo Ministério da Cultura e Município de Santa Maria da Feira.

EN With an established trajectory, the Santa Maria da Feira Youth Symphony Orchestra and Band is a recognized cultural and artistic project, both domestically and internationally, fulfilling significant social, pedagogical, and didactic objectives, with a current focus on arts education. Conducted by Maestro Paulo Martins since 2004, it stands out for the training and stage experiences it offers to young performers, who find in this ensemble a rare opportunity to experience music in its fullest form.

With an extensive performance history in both Portugal and abroad, including in Spain, Italy, Bulgaria, France, and Germany, and distinguished with various awards in national and international competitions, the Youth Symphony Orchestra and Band is a project recognized, valued, and supported by the Ministry of Culture and the Municipality of Santa Maria da Feira.



Escola Profissional de Paços de Brandão

UMA ESCOLA COM:

+30 anos Ensino Profissional
Cursos com Centros Tecnológicos Especializados
Instalações Modernas
Ensino Gratuito
Bolsa de Estudo
Subsídios
Estágios
Alta Empregabilidade

MATRÍCULAS ABERTAS!



CURSOS PROFISSIONAIS

Alunos que terminaram o 9.º ano e até 20 anos

Técnico/a Auxiliar de Saúde

Técnico/a de Ação Educativa

Técnico/a de Mecatrónica

Programador/a de Informática

Técnico/a em Animação de Turismo

Técnico/a de Massagem de Estética e Bem-Estar



MATEUS BARROS

Solista - Pianista / Soloist - Pianist

PT Iniciou os estudos de piano no Conservatório de Música do Porto com o Professor Nuno Caçote aos 6 anos. Posteriormente, frequentou a classe da Professora Maria José Souza Guedes durante 9 anos, tendo concluído o 12º ano com a máxima classificação. Prosseguiu os estudos no Ensino Superior, na ANSO - Metropolitana, nas classes do Professor Paulo Oliveira e da Professora Jill Lawson, concluindo igualmente com a máxima classificação. Recentemente, foi admitido no Mestrado em Piano na Universität für Musik und darstellende Kunst Wien (MDW), na classe do Professor Jan Jiracek von Arnim.

Participou em numerosas Masterclasses com pianistas e pedagogos de renome internacional, entre os quais: Vladimir Viardo, Anna Malikova, Olga Kern, Alexander Tutunov, Ivo Kahánek, Jan Jiracek von Arnim, Yafei Chuang, Cathy Krier, Alberto Urróz, Miguel Borges Coelho, Sofia Lourenço, Paulo Oliveira, Fausto Neves, Constantin Sandu e Álvaro Teixeira Lopes.

Obtendo mais de três dezenas de prémios em concursos nacionais e internacionais, destacam-se os seguintes: Santa Cecília, Alexandre Scriabin (Paris), Coimbra, Ilda Moura, Fundão, Paços de Brandão, Seia, Ponta Delgada, Elisa Pedroso, Alto Minho, Almada, Oeiras, S. Teotónio, Póvoa de Varzim, Tavira, Seia, Caminha, entre outros. Foi também galardoado com o Prémio da Fundação Inatel no Concurso Jovem Solista, além de ser distinguido com dois prémios revelação e distinção.

Como solista, apresentou-se recentemente em Lisboa com a Orquestra Académica da Metropolitana, dirigida pelo Maestro Jean-Marc Burfin. Para além de outras atuações como solista, tem mantido uma intensa atividade em diferentes formações de música de câmara. Destacam-se os recitais realizados no Teatro do Campo Alegre, na Casa da Música (Prémio Casa da Música 2022), Teatro Rivoli, Palacete Visconde Balsemão, Fundação António de Almeida, no Teatro Micaelense (Ponta Delgada), Casa da Cultura (S. João da Madeira), em Cristelo-Paredes, Vila do Conde e em Vila Praia de Âncora.

EN He began his piano studies at the Porto Conservatory of Music with Professor Nuno Caçote at the age of six. He later joined the class of Professor Maria José Souza Guedes, where he studied for nine years, completing secondary school with the highest distinction. He continued his higher education at ANSO – Metropolitana, under the guidance of Professor Paulo Oliveira and Professor Jill Lawson, once again graduating with the highest marks. He was recently admitted to the Master's in Piano at the Universität für Musik und darstellende Kunst Wien (MDW), in the class of Professor Jan Jiracek von Arnim.

He has participated in numerous masterclasses with internationally renowned pianists and pedagogues, including Vladimir Viardo, Anna Malikova, Olga Kern, Alexander Tutunov, Ivo Kahánek, Jan Jiracek von Arnim, Yafei Chuang, Cathy Krier, Alberto Urróz, Miguel Borges Coelho, Sofia Lourenço, Paulo Oliveira, Fausto Neves, Constantin Sandu, and Álvaro Teixeira Lopes.

Winner of more than thirty prizes in national and international competitions, highlights include: Santa Cecília, Alexandre Scriabin (Paris), Coimbra, Ilda Moura, Fundão, Paços de Brandão, Seia, Ponta Delgada, Elisa Pedroso, Alto Minho, Almada, Oeiras, S. Teotónio, Póvoa de Varzim, Tavira, Seia, Caminha, among others. He was also awarded the Inatel Foundation Prize at the Young Soloist Competition, in addition to receiving two “Revelation” and “Distinction” awards.

As a soloist, he recently performed in Lisbon with the Metropolitana Academic Orchestra, conducted by Maestro Jean-Marc Burfin. In addition to further solo appearances, he has maintained an active career in various chamber music ensembles. Notable performances include recitals at Teatro do Campo Alegre, Casa da Música (Casa da Música Prize 2022), Teatro Rivoli, Palacete Visconde Balsemão, Fundação António de Almeida, Teatro Micaelense (Ponta Delgada), Casa da Cultura (S. João da Madeira), as well as in Cristelo-Paredes, Vila do Conde, and Vila Praia de Âncora.





“LA TRAVIATA”

ORQUESTRA FILARMÓNICA PORTUGUESA

SÁBADO | 04 OUTUBRO | 21H00

EUROPARQUE

BILHETES: 10€ | 12€ | 15€ | DISPONÍVEIS NA TICKETLINE



Uma co-produção -

Orquestra Filarmónica Portuguesa
OperaFest Lisboa Oeiras

Cofinanciado pela União Europeia

SINOPSE / SYNOPSIS

PT *La Traviata*, ou *A Desencaminhada*, baseada na novela *A Dama das Camélias* de Alexandre Dumas, conta-nos a história do amor proibido entre a cortesã Violetta Valéry e Alfredo Germont — um amor condenado pelas convenções sociais e pela doença, culminando na morte redentora da protagonista.

É o estigma da mulher “perdida”, socialmente condenada. Uma tragédia intimista onde Verdi, com música de sublime beleza, penetra como nunca no universo emocional das personagens.

Depois da sua aclamada encenação de *Suor Angelica* de Puccini no Operafest 2023, o ator e encenador David Pereira Bastos regressa para abraçar esta grande obra de Verdi, sob a direção musical do maestro Osvaldo Ferreira, acompanhado pela Orquestra Filarmónica Portuguesa.

EN *La Traviata*, or *The Fallen Woman*, based on Alexandre Dumas' novel *The Lady of the Camellias*, tells the story of the forbidden love between the courtesan Violetta Valéry and Alfredo Germont — a love doomed by social conventions and illness, culminating in the heroine's redemptive death.

It is the stigma of the “fallen” woman, socially condemned. An intimate tragedy in which Verdi, with music of sublime beauty, delves as never before into the emotional world of the characters.

After his acclaimed staging of Puccini's *Suor Angelica* at Operafest 2023, actor and stage director David Pereira Bastos returns to embrace this great work by Verdi, under the musical direction of Maestro Osvaldo Ferreira, accompanied by the Portuguese Philharmonic Orchestra.

ORQUESTRA FILÁRMONICA PORTUGUESA

PT

Orquestra

Fundada em Maio de 2016 por Osvaldo Ferreira e Augusto Trindade, a Orquestra Filarmónica Portuguesa (OFP) é amplamente reconhecida, pelo público e pela crítica, como uma das melhores orquestras sinfónicas nacionais. Os elevados padrões de qualidade e de exigência impressos desde a sua génese, levam-na a integrar um conjunto de músicos de elevado nível técnico e artístico, como sejam instrumentistas premiados em concursos nacionais e internacionais, ex-integrantes da Orquestra Jovem da União Europeia e músicos estrangeiros residentes em Portugal. Ao juntarem-se a este projecto diferenciador e inovador, estes músicos são elementos-chave numa orquestra que é uma verdadeira referência e um símbolo de qualidade.

A Orquestra Filarmónica Portuguesa produz concertos sinfónicos, ópera e promove ligações a outros géneros artísticos, numa procura constante do desenvolvimento de eventos e espectáculos diferenciadores e únicos, construindo, desta forma, a reputação de ser uma orquestra ímpar no panorama musical português, pela sua versatilidade, eclectismo e visão de futuro.

Com uma reputada rede de parceiros de prestígio global que inclui a Harrison Parrott, Camerata RCO (membros da Royal Concertgebouw Orchestra), Berliner Camerata e Brass Academy Alicante, entre muitos outros, tem sido presença assídua nas principais salas de espectáculo e Festivais portugueses, contando com a participação de prestigiados solistas internacionais, de entre os quais se destacam Eldbjørg Hemsing, Kristina Miller, Mayuko Kamio, Miroslav Kultyshev, Pavel Gomziakov, Pavel Milyukov, Ray Chen, Soyoungh Yoon ou Yang Liu. Paralelamente, tem vindo a apostar em talentosos intérpretes Portugueses tais como Ana Beatriz Ferreira, Cristiana Oliveira, João Bettencourt da Câmara, Horácio Ferreira, Luísa Tender, Marco Alves dos Santos, Raúl da Costa ou Vasco Dantas.

A Orquestra Filarmónica Portuguesa é a orquestra seleccionada e convidada pela UNESCO para a realização de um concerto em Paris, na sede desta organização mundial, integrado no programa de celebrações do Dia Internacional da Língua Portuguesa em 2022.

O concerto realizado no dia 2 de Maio de 2021 no CCB, dedicado à música e língua portuguesa, integrado na agenda oficial da Presidência Portuguesa da União Europeia (PPUE), foi gravado e transmitido pela RTP e Antena 2, tendo merecido os mais rasgados elogios por parte do público e da crítica especializada, com especial destaque para a do Dr. Rui Vieira Nery, que muito honrou a OFP.

A Orquestra Filarmónica Portuguesa conta com a Direcção Artística do maestro Osvaldo Ferreira, um dos mais representativos chefes de orquestra nacionais da actualidade.

Orchestra

Founded in May 2016 by Osvaldo Ferreira and Augusto Trindade, the Portuguese Philharmonic Orchestra (OFP) is widely recognized by both the public and critics as one of the best symphony orchestras in the country. The high standards of quality and excellence established since its inception have led it to include a group of musicians with exceptional technical and artistic skills, including award-winning instrumentalists in national and international competitions, former members of the European Union Youth Orchestra, and foreign musicians residing in Portugal. By joining this unique and innovative project, these musicians become key elements in an orchestra that is a true reference and a symbol of quality.

The Portuguese Philharmonic Orchestra produces symphonic concerts, opera, and fosters connections with other artistic genres, constantly seeking to develop distinctive and unique events and performances. In this way, it has built a reputation as an unparalleled orchestra in the Portuguese musical landscape, known for its versatility, eclecticism, and forward-looking vision.

With a renowned network of prestigious global partners, including Harrison Parrott, Camerata RCO (members of the Royal Concertgebouw Orchestra), Berliner Camerata, and Brass Academy Alicante, among many others, it has been a regular presence in major Portuguese concert halls and festivals, featuring performances by distinguished international soloists such as Eldbjørg Hemsing, Kristina Miller, Mayuko Kamio, Miroslav Kultyshev, Pavel Gomziakov, Pavel Milyukov, Ray Chen, Soyoungh Yoon, and Yang Liu. Simultaneously, it has also been promoting talented Portuguese performers, including Ana Beatriz Ferreira, Cristiana Oliveira, João Bettencourt da Câmara, Horácio Ferreira, Luísa Tender, Marco Alves dos Santos, Raúl da Costa, and Vasco Dantas.

The Portuguese Philharmonic Orchestra was selected and invited by UNESCO to perform a concert in Paris at the headquarters of this global organization, as part of the celebrations for International Portuguese Language Day in 2022.

The concert held on May 2021 ,2, at the CCB, dedicated to Portuguese music and language, and integrated into the official agenda of the Portuguese Presidency of the European Union (PPUE), was recorded and broadcast by RTP and Antena 2, receiving high praise from both the public and specialized critics. Notably, it was highly commended by Dr. Rui Vieira Nery, which greatly honored the OFP.

The Portuguese Philharmonic Orchestra is led by Artistic Director Osvaldo Ferreira, one of the most prominent national conductors of today.

Elenco | Cast

Darija Augušan - Violetta Valéry
Ermin Aščerić - Alfredo Germont
Christian Luján - Giorgio Germont
Alexandra Calado - Flora Bervoix
Laura Martins - Annina
Luís Caetano - Gastone
Nuno Fonseca - Barone
Luís Mayer - Dottore

Ficha Técnica | Technical Sheet

Direção Musical e Artística - Osvaldo Ferreira
Direção Cénica - David Pereira Bastos
Cenografia - Daniela Cardante
Figurinos - Francisco Sampaio
Desenho de luz - Sérgio Moreira

Apoio à produção (OFP):

Maestro assistente - André Lousada
Stage manager - Paulo Alves
Comunicação e Design - Sofia Ferreira
Produção - Carolina Frederico e Rafaela Silva



af
ARMANDO FLÁVIO
INDÚSTRIA DE EMBALAGENS



Armando Flávio Alves Leite, Lda

Rua da Circunvalação, 331-385
Zona Industrial do Pousado
4535-569 Paços de Brandão - PORTUGAL

TRADIÇÃO & INOVAÇÃO
www.fiappo.com

SACOS DE PAPEL E SACOS DE JUTA E SACOS ALIADOS
SACOS ALIADOS OMIANOS | ARAMINOS | SACOS DE
REDE | ALCOFAS | FIOS | EXTERNOS | SACOS PAPEL,
ALUMÍNIO E PLÁSTICO | ALTERNATIVAS SUSTENTÁVEIS
PARA OS PRODUTOS DE USO SÁCIO

@fiappo...
Fiappo



COMBIPACK

SISTEMAS E ARTIGOS DE EMBALAGEM, LDA

Desde 1993

Máquinas de cintar | Máquinas de fecho de caixa
Máquinas de envolvimento de paletes
Máquinas de embalagem de filme retráctil
Equipamentos de embalagem (fim de linha)
consumíveis: cinta plástica - fitas adesivas - agrafes

Rua da Circunvalação, 463 - 535
Zona Industrial do Pousado - P.O. Box 67
4536-906, Paços de Brandão
TEL. 227 471 670 | FAX. 227 471 679
E-MAIL: comercial@combipack.pt
www.combipack.pt



ZARRINHA



Instalações fabris:

Rua da estação, 26
4520-467 Rio Meão

Delegação Lisboa:

Rua Leite de Vasconcelos, 7 - 1ºD
1170-197 Lisboa

Tel. geral: 22 747 20 70

Fax geral: 22 744 48 47

info@zarrinha.pt

consultas@zarrinha.pt

www.zarrinha.pt



ISO 9001
ISO 14001



A marca da gestão
florestal responsável

FSC® C146182

MAFALDA SANTOS & ISOLDA CRESPI

DOMINGO | 05 OUTUBRO | 17H30
ACADEMIA DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO
GRATUITO



PROGRAMA / PROGRAM

Ludwig van Beethoven

7 Variações sobre o tema «Bei Männern, welche Liebe fühlen» em mi bemol maior, WoO 46

Luís de Freitas Branco

Sonata para Violoncelo e Piano

INTERVALO

George Crumb

Sonata para Violoncelo Solo

Fernando Lopes-Graça

Página Esquecida para Violoncelo e Piano

Robert Schumann

Fantasiestücke, Op. 73

SINOPSE / SYNOPSIS

PT A violoncelista Mafalda Santos e a pianista Isolda Crespi Rubio apresentam um recital que cruza grandes obras do repertório internacional com dois marcos incontornáveis da música portuguesa. O programa inclui obras canónicas de Ludwig van Beethoven, Robert Schumann e George Crumb, em diálogo com as sonoridades expressivas de Luís de Freitas Branco e Fernando Lopes-Graça.

EN Cellist Mafalda Santos and pianist Isolda Crespi Rubio present a recital that intertwines major works from the international repertoire with two landmark pieces of Portuguese music. The program features canonical works by Ludwig van Beethoven, Robert Schumann, and George Crumb, in dialogue with the expressive sonorities of Luís de Freitas Branco and Fernando Lopes-Graça.



HONRAMOS MEMÓRIAS, CONFORTAMOS CORAÇÕES!

MAFALDA SANTOS

Violoncelista / Cellist

PT Elogiada pela sua expressividade calorosa e presença cativante, a violoncelista portuguesa Mafalda Santos destaca-se pelo seu compromisso em partilhar música e histórias com os mais diversos públicos. Desenvolve uma carreira multifacetada como solista, música de câmara, educadora e defensora de práticas musicais inclusivas, cruzando com naturalidade os palcos, a sala de aula e contextos comunitários.

Vencedora de mais de vinte prémios em concursos de violoncelo, Mafalda estreou-se como solista aos catorze anos com o FIME Ensemble, tendo desde então atuado com orquestras na Europa e nos Estados Unidos, incluindo a Orquestra Sinfónica de Vigo, a Orquestra 'Ensemble' e a Peabody Symphony Orchestra. Apresentou-se em salas como o Carnegie Hall, Royal Albert Hall, Berliner Philharmoniker, Centro Cultural de Belém e Casa da Música, e foi destacada em emissões da Antena 2 e WQXR.

Como música de câmara, colaborou recentemente com Ani Kavafian, Steven Tenenbom, Amit Peled e Tony Arnold, e participou em festivais como Four Seasons, Kneisel Hall, Kronberg e SoundSCAPE. Ocupou posições de liderança na Orquestra Filarmónica Portuguesa e na Yale Philharmonia, e gravou para a Decca, Chandos e CTM Classics com a Sinfonia of London e os Mount Vernon Virtuosi.

Com um forte sentido de missão social, desenvolveu projetos com organizações como Our Joyful Noise, The Musical Autist e Creative Access, e trabalhou como 'Musician in Residence' no Edenwald Senior Living Community em 2022–2021.

É atualmente Community Lead de violoncelo na plataforma tonebase.co e orienta masterclasses nos EUA e na Europa. Natural de Vila Nova de Gaia, é doutoranda na Yale University e toca num violoncelo de Jeffrey Muller, cedido pela Maestro Foundation.

EN Praised for her warm expressiveness and captivating presence, Portuguese cellist Mafalda Santos stands out for her commitment to sharing music and stories with a wide range of audiences. She pursues a multifaceted career as a soloist, chamber musician, educator, and advocate for inclusive musical practices, moving seamlessly between the concert stage, the classroom, and community settings.

Winner of more than twenty cello competition prizes, Mafalda made her solo debut at the age of fourteen with the FIME Ensemble and has since performed with orchestras across Europe and the United States, including the Vigo Symphony Orchestra, the Ensemble Orchestra, and the Peabody Symphony Orchestra. She has appeared in venues such as Carnegie Hall, Royal Albert Hall, Berliner Philharmonie, Centro Cultural de Belém, and Casa da Música, and has been featured on broadcasts by Antena 2 and WQXR.

As a chamber musician, she has recently collaborated with Ani Kavafian, Steven Tenenbom, Amit Peled, and Tony Arnold, and has participated in festivals such as Four Seasons, Kneisel Hall, Kronberg, and SoundSCAPE. She has held principal positions with the Portuguese Philharmonic

Orchestra and the Yale Philharmonia, and has recorded for Decca, Chandos, and CTM Classics with the Sinfonia of London and the Mount Vernon Virtuosi.

With a strong sense of social mission, she has developed projects with organizations such as Our Joyful Noise, The Musical Autist, and Creative Access, and served as Musician in Residence at the Edenwald Senior Living Community in 2022–2021.

She is currently the Community Lead for cello at tonebase.co and teaches masterclasses in the United States and Europe. A native of Vila Nova de Gaia, she is a doctoral candidate at Yale University and plays a cello by Jeffrey Muller, generously loaned by the Maestro Foundation.



ISOLDA CRESPI RÚBIO

Pianista / Pianist

PT Natural de Barcelona, licenciou-se em piano pelo Royal College of Music (Londres) na classe do Professor John Barstow. É Mestre em Ciências da Educação, Música, pela Universidade Católica Portuguesa e publicou a sua tese com o título “O Professor Invisível: A influência do pianista acompanhador na aprendizagem musical dos estudantes de instrumento” na editora “Novas Edições Acadêmicas”.

Actuou em recitais em Espanha, Portugal, França, Suíça, Reino Unido, Dinamarca, Brasil e Coreia do Sul e tem tocado com músicos internacionalmente reconhecidos como Catalin Rotaru, Maté Szucs, Ian Bousfield, Stefan Schulz, Vincent Lucas, Michel Bellavance, Petru Iuga, entre outros.

Têm gravado CDs com Adriana Ferreira, Ana Maria Ribeiro, António Romero Cienfuegos e Ricardo Matosinhos e apresentou-se a Solo em três ocasiões com a Orquestra Artave e com a Orquestra de Guimarães. Actualmente é pianista colaboradora na Escola Profissional Artística do Vale do Ave (ARTAVE) na Universidade do Minho e na Escola Superior de Artes Aplicadas (ESART).

EN Born in Barcelona, they graduated in piano from the Royal College of Music (London) under Professor John Barstow. They hold a Master’s degree in Educational Sciences, Music, from the Portuguese Catholic University and published their thesis titled “The Invisible Teacher: The Influence of the Accompanying Pianist on Instrumental Students’ Musical Learning” with Novas Edições Acadêmicas.

They have performed recitals in Spain, Portugal, France, Switzerland, the United Kingdom, Denmark, Brazil, and South Korea, and have collaborated with internationally renowned musicians such as Catalin Rotaru, Maté Szucs, Ian Bousfield, Stefan Schulz, Vincent Lucas, Michel Bellavance, and Petru Iuga, among others.

They have recorded CDs with Adriana Ferreira, Ana Maria Ribeiro, António Romero Cienfuegos, and Ricardo Matosinhos and performed as a soloist on three occasions with the Artave Orchestra and the Guimarães Orchestra. Currently, they are a collaborative pianist at the Artistic Professional School of Vale do Ave (ARTAVE), the University of Minho, and the School of Applied Arts (ESART).



Augusto Oliveira Pais & C^o, Lda

Cork Products
Technical Cork Stopper

TEL. 227 442 075 | FAX. 227 452 965

**E-MAIL: aop@auracork.com
www.auracork.com**

**Rua do Barroso, nº 659
P.O. Box 3 - 4536-906, Paços de Brandã**



KUMPANIA ALGAZARRA

SEXTA-FEIRA | 10 OUTUBRO | 21H30

AUDITÓRIO DO CIRAC

GRATUITO

MÚSICOS INTEGRANTES / BAND MEMBERS

Luis Barrocas – voz e saxofone;

Francisco Amorim – guitarra;

Andrés Fuzeiro – bateria;

Paul Robert – trompete;

Rui Machado – saxofone tenor;

Carlos Fernandes – baixo.

SINOPSE / SYNOPSIS

PT Os Kumpania Algazarra nascem em 2004 nas ruas de Sintra. Esta sonora algazarra vagueia pelas músicas dos cinco continentes, transformando os sons em que toca numa festa ao estilo das fanfarras europeias. Saltimbancos, filhos da estrada e do vento, músicos em folia permanente submergidos num cocktail de música animada, as suas combinações de notas musicais formam um rendilhado de culturas, onde estão presentes, de forma conjugada ou separada, os sons balcânicos, árabes, latinos, africanos, o ska e o funk.

Com 20 anos de carreira, assinalados em 2024, a banda leva na bagagem centenas de concertos realizados por todo o mundo, um EP e 9 álbuns editados. Em 2025 os Kumpania Algazarra têm um novo espetáculo, que faz uma viagem por toda a sua obra, sempre em jeito de alegria e celebração.

EN Kumpania Algazarra was born in 2004 on the streets of Sintra. This vibrant uproar roams through the music of five continents, turning every sound it touches into a celebration in the style of European brass bands. Street performers, children of the road and the wind, musicians in constant revelry immersed in a cocktail of lively music — their combinations of notes weave a tapestry of cultures, where Balkan, Arab, Latin, African sounds, along with ska and funk, appear either intertwined or standing alone.

With 20 years of career, celebrated in 2024, the band carries with it hundreds of concerts performed around the world, an EP, and nine released albums. In 2025, Kumpania Algazarra presents a new show that travels through their entire body of work — always in the spirit of joy and celebration.



ARSENI MOON

SÁBADO | 11 OUTUBRO | 21H30

ACADEMIA DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO

GRATUITO

PROGRAMA / PROGRAM

Debussy

Cloches a travers Les feuilles

Scriabin

24 preludes op11

INTERVALO

Chopin

3 mazurkas op 6 no1, op17 no 2,4

Chopin

Sonata 3 B minor

ARSENI MOON

Pianista / Pianist

PT Após a sua vitória no 64º Concurso Internacional de Piano Ferruccio Busoni, Arsenii Moon afirmou-se como um dos pianistas mais cativantes da sua geração. Destaca-se a atribuição do prestigiado Prémio Arturo Benedetti Michelangeli — concedido por decisão unânime do júri pela primeira vez em quase trinta anos — juntamente com o primeiro prémio e o Prémio do Público.

Este feito lançou uma temporada extraordinária de 25/2024, com recitais e colaborações orquestrais pela Europa e Ásia, incluindo atuações no Konzerthaus de Viena, Elbphilharmonie de Hamburgo, Seoul Arts Center, Tonhalle de Zurique, Gewandhaus de Leipzig, bem como projetos de gravação com a Deutsche Grammophon e a ORF Vienna Radio Orchestra.

Entre os destaques da temporada de 26/2025 contam-se as estreias com a Filarmonica della Scala e a Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, colaborações com a Weimar Staatskapelle, a Danish Philharmonic e a Münchener Kammerorchester, e atuações no Musikverein de Viena, Philharmonie Berlin Kammermusiksaal, Beethoven-Haus de Bona, Palau de la Música Catalana, Festival Strings Lucerne e Fribourg International Piano Series.

A Deutsche Grammophon destacou Arsenii na sua série do 125º aniversário Rising Stars na plataforma STAGE+, e incluiu as suas interpretações em 100 Great Musical Moments, ao lado de Daniel Barenboim e Hélène Grimaud.

Nascido em São Petersburgo em 1999, Arsenii estudou com Elena Zyabreva e Alexander Sandler, e concluiu os estudos na Juilliard School sob a orientação de Sergei Babayan. Estreou-se com orquestra aos dez anos e desde então colaborou com maestros como Stanislav Kochanovsky e Valery Gergiev.

“Com Arsenii Moon, a Elbphilharmonie torna-se um lugar espiritual”, escreveu Marcus Stäbler no Hamburger Abendblatt. “A sua interpretação exala a magia que distingue um artista excepcional de músicos apenas muito bons”.

EN Following his victory at the 64th Ferruccio Busoni International Piano Competition, Arsenii Moon has emerged as one of the most compelling pianists of his generation. Notably, he received the prestigious Arturo Benedetti Michelangeli Award — granted by unanimous jury decision for the first time in nearly thirty years—alongside the top prize and the Audience Prize.

This launched an extraordinary 25/2024 season of recitals and orchestral collaborations across Europe and Asia, with performances at Konzerthaus Vienna, Elbphilharmonie Hamburg, Seoul Arts Center, Tonhalle Zurich, Gewandhaus Leipzig, and recording projects with Deutsche Grammophon and ORF Vienna Radio Orchestra.

Highlights of the 26/2025 season include debuts with the Filarmonica della Scala and the Orchestra Sinfonica Nazionale della Rai, collaborations with Weimar Staatskapelle, Danish Philharmonic and Münchener Kammerorchester, and appearances at Musikverein Vienna, Philharmonie Berlin Kammermusiksaal, Beethoven-Haus Bonn, Palau de la Música Catalana, Festival Strings Lucerne, Fribourg International Piano Series.

Deutsche Grammophon featured Arsenii in its 125th anniversary “Rising Stars” series on STAGE+, and included his performances in 100 Great Musical Moments alongside Daniel Barenboim and Hélène Grimaud.

Born in St Petersburg in 1999, Arsenii studied with Elena Zyabreva and Alexander Sandler, and graduated from The Juilliard School under Sergei Babayan. He made his orchestral debut at ten and has since worked with conductors including Stanislav Kochanovsky and Valery Gergiev.

“Elbphilharmonie becomes a spiritual place with Arsenii Moon,” wrote Marcus Stäbler in the Hamburger Abendblatt. “His performance exudes the magic that distinguishes an exceptional artist from very good musicians.”



Farmácia Stygio

Propriedade e Direcção Técnica

Dra. Catarina Mafalda Ferreira Norte Silva

Horário: 2ª a 6ª feira: 9h às 20h

Sábados: 9h às 19h

Domingos: 11h às 13h

Morada: Av. do Corgo, n.º 196 | 4535-266 Paços de Brandão

Téf. 22 744 2054 | Téf. 22 745 9418 | Fax 22 745 9419

Email: farmaciastygio@hotmail.com

Venturo

Mobiliário | Tapeçarias

Urbanização do cerrado, Rua 13 n.º 6
Apartado 24, 4535-334 Paços de Brandão - Portugal
TEL. 227 446 595 | 227 452 959
FAX. 227 453 495
E-MAIL geral@venturalda.pt
www.venturalda.pt



Dimas & Silva, Lda.

*cortiça em prancha
granulados*

apartado 36 - goda - 4536 - 902 mozelos
tel: +351 227 419 000 fax: +351 227 419 009
dscork@dimas-silva.pt



FÁBRICA DE PAPEL DA LAPA, LDA.
LAPA-3 - CAIXAS DE CARTÃO CANELADO, LDA.

www.lapa.com.pt

Fábrica de Papel da Lapa, Lda
Fábrica / Escritório: Rua Comendador Sá Couto,
4535-439, São Paio de Oleiros
TEL. 227 642 186 / 227 649 410
FAX. 227 642 920
E-MAIL: flapa@flapa.pt
www.lapa.com.pt

LAPA 3 - Caixas de Cartão Canelad
Fábrica / Escritório: Rua Comendador Sá Couto, 90
4535-439, São Paio de Oleiro
TEL. 227 456 161 / 227 456 201
FAX. 227 649 36
E-MAIL: fabrica@lapa3.p

Armazém: Rua de Camões, 301
4000-145, Port
TEL. 222 088 921 / 223 322 85
FAX. 223 332 85
E-MAIL: armazem@lapa3.p

GRANORTE®
delivering nature

GRANORTE - Revestimento de Cortiças, Lda.

Avenida de Santiago, nº 68 | 4520-470, Rio Meão - Portugal
TEL. 256 783 026 | FAX. 256 781 562 | E-MAIL: info@granorte.pt
www.granorte.pt

TERESA MACEDO FERREIRA

VENCEDORA DO PRÉMIO JOVENS MÚSICOS

QUARTA-FEIRA | 15 OUTUBRO | 17H00
ACADEMIA DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO
GRATUITO

SINOPSE / SYNOPSIS

PT O Prémio Jovens Músicos é um concurso promovido anualmente pela RTP através da Antena 2, com o objetivo de descobrir novos talentos e promover os jovens intérpretes nacionais (ou residentes em Portugal) na área da música erudita. Este prémio é atribuído no âmbito do Festival Jovens Músicos, uma iniciativa organizada pela Antena 2 e pelo Serviço de Música da Fundação Calouste Gulbenkian.

EN The Young Musicians Award is an annual competition promoted by RTP through Antena 2, aimed at discovering new talents and promoting young national performers (or residents in Portugal) in the field of classical music. This award is given within the scope of the Young Musicians Festival, an initiative organized by Antena 2 and the Music Service of the Calouste Gulbenkian Foundation.

PROGRAMA / PROGRAM

Prokofiev - Romeu e Julieta

Introdução e Young Juliet (transcrição para viola e piano de Borosovsky)

Paul Hindemith

Sonata op. 11 n.º 4

Carnaval (Carnival / Карнавал)

Cena da Varanda (Balcony Scene / Сцена на балконе)

TERESA MACEDO FERREIRA

Violetista / Violetist

PT Teresa Macedo Ferreira iniciou a sua formação musical no Conservatório de Música Calouste Gulbenkian de Braga, onde foi aluna do professor Dírio Alves. Licenciou-se com First Class no Royal Conservatoire of Scotland, sob a orientação de Duncan Ferguson, e concluiu o Guildhall Artist Masters com distinção em 2024, na Guildhall School of Music and Drama, onde estudou com os professores German Clavijo e Matthew Jones. Atualmente, estuda com o professor Razvan Popovici no Royal Conservatory of Antwerp.

Teresa foi distinguida com o 1º Prémio na categoria de viola do Watson Forbes Competition (2021) e com o 2º Prémio no Mable Glover Competition (2020). Colaborou como viola tutti com o Scottish Ensemble e com a Royal Scottish National Orchestra (2022-2020).

Durante o mestrado, integrou em 2022, o programa String Experience Scheme da London Symphony Orchestra. Em 2023, tocou durante todo o ano com a London Philharmonic Orchestra, como academista. Ainda em 2023, foi admitida como músico extra na Orquestra Casa da Música do Porto, onde colabora regularmente.

Desde 2024, apresenta-se em recitais a solo com alguma regularidade em Londres, cidade onde reside atualmente.

Em 2025, foi distinguida com o 1º Prémio no Prémio Jovens Músicos – Nível Superior – Viola e com o Auer-von-Welsbach-Preises durante a masterclass internacional Althofen 2025, na Áustria. Nesse mesmo ano, integrou a 32ª digressão da Orquestra XXI e encontra-se, atualmente, em trial para a posição de chefe de naipe da Ulster Orchestra.

EN Teresa Macedo Ferreira began her musical training at the Calouste Gulbenkian Conservatory of Music in Braga, where she studied with Professor Dírio Alves. She graduated with First Class Honours from the Royal Conservatoire of Scotland under the guidance of Duncan Ferguson, and completed the Guildhall Artist Masters with distinction in 2024 at the Guildhall School of Music and Drama, where she studied with Professors German Clavijo and Matthew Jones. She is currently studying with Professor Razvan Popovici at the Royal Conservatory of Antwerp.

Teresa was awarded 1st Prize in the viola category of the Watson Forbes Competition (2021) and 2nd Prize in the Mable Glover Competition (2020). She has collaborated as tutti viola with the Scottish Ensemble and the Royal Scottish National Orchestra (2022–2020).

During her Master's, she joined the London Symphony Orchestra's String Experience Scheme in 2022. In 2023, she performed throughout the year with the London Philharmonic Orchestra as an academist. Also in 2023, she was admitted as an extra musician with the Casa da Música Orchestra in Porto, where she is a regular collaborator.

Since 2024, she has been giving solo recitals regularly in London, the city where she currently resides.

In 2025, she was awarded 1st Prize at the Prémio Jovens Músicos – Higher Level – Viola, as well as the Auer-von-Welsbach-Preis during the International Masterclass Althofen 2025 in Austria. In the same year, she joined the 32nd tour of Orquestra XXI and is currently on trial for the position of principal viola with the Ulster Orchestra.





IGUDESMAN & JOO

ESPETÁCULO
MUSICAL

SEXTA-FEIRA | 17 OUTUBRO | 21H30

CINETEATRO ANTÓNIO LAMOSO

BILHETES: 10€ | 12€ | 15€ | DISPONÍVEIS NA BOL



SINOPSE / SYNOPSIS

PT 20 anos de (loucura musical com) Igudesman & Joo Escrito, composto e concebido por Aleksey Igudesman & Hyung-ki Joo.

Cativando públicos de todas as idades com a sua mistura inconfundível de virtuosismo musical, humor, arranjos inovadores e um caos deliciosamente orquestrado, Igudesman & Joo apresentam com orgulho um espetáculo que celebra a sua vasta jornada musical ao longo dos anos.

BEST OF significa também o fim desta aventura musical: após um ano e meio de celebrações extravagantes - que fariam corar o próprio Gatsby - esta dupla dinâmica subirá ao palco pela última vez no final de 2025.

Agora, surgem as grandes questões: Que confronto musical nos espera? Mozart e Bond resolverão finalmente o seu duelo épico? Será revelada, enfim, a enigmática identidade da Elisa de Beethoven? E afinal, quão colossais eram as mãos de Rachmaninoff?

Prepare-se para uma noite repleta de surpresas hilariantes, que fará o público rir até às lágrimas - tanto os fãs de longa data como os recém-chegados. E há novidades no alinhamento: como, por exemplo, acordar Puccini do seu sono mais profundo e garantir que nunca mais volta a adormecer - uma ousadia perfeita para acompanhar este espetáculo fora do comum.

E, claro, todos esperam a tão adorada versão de "I Will Survive". Pois bem... preparem-se: este clássico poderá sofrer uma última transformação mágica e levar-nos numa viagem inesperada ao Extremo Oriente.

Em resumo: ao combinar os seus momentos clássicos mais amados vistos por milhões no YouTube - com ousadas novidades, Igudesman & Joo prometem fazer deste espetáculo o seu melhor de sempre ou, quem sabe, o mais desastrosamente divertido.

O veredicto, caros espectadores, está nas vossas mãos através de uma votação interativa durante o espetáculo.

Uma coisa é certa: a diversão está praticamente garantida.

EN 20 Years of (Musical Madness with) Igudesman & Joo Written, composed, and created by Aleksey Igudesman & Hyung-ki Joo.

Captivating audiences of all ages with their unmistakable blend of musical virtuosity, humor, innovative arrangements, and delightfully orchestrated chaos, Igudesman & Joo proudly present a show that celebrates their vast musical journey over the years.

BEST OF also marks the end of this musical adventure: after a year and a half of extravagant celebrations — enough to make Gatsby blush — this dynamic duo will take to the stage for the very last time at the end of 2025.

Now, the big questions arise: What musical showdown awaits us? Will Mozart and Bond finally settle their epic duel? Will the enigmatic identity of Beethoven's Elisa at last be revealed? And just how colossal were Rachmaninoff's hands?

Get ready for an evening full of hilarious surprises, guaranteed to make audiences laugh until they cry — both long-time fans and first-timers alike. And there are fresh twists in the line-up: like waking Puccini from his deepest slumber and making sure he never dozes off again — a bold stroke, perfectly in tune with this extraordinary show.

And of course, everyone awaits the beloved version of "I Will Survive." Well... brace yourselves: this classic may undergo one final magical transformation, taking us on an unexpected journey to the Far East.

In short: by combining their most beloved classic moments — seen by millions on YouTube — with daring new surprises, Igudesman & Joo promise to make this show their very best ever, or perhaps the most disastrously fun.

The verdict, dear audience, will be in your hands through an interactive vote during the show.

One thing is certain: fun is virtually guaranteed.



FÁBRICA DE PAPEL PONTE REDONDA, S.A.



* SACOS E SAQUETAS DE PAPEL

* PAPEIS DE EMBALAGEM

* PAPEIS CREPADOS

* SEPARADORES PARA PALETAS

* CARTÃO CANELADO



FUNDADA EM 1848



☎ 227 330 800 | 📠 227 330 801 | 🌐 www.ponteredonda.com

IGUDESMAN & JOO

Coro Amador / Amateur Choir

PT Milhões de visualizações no YouTube não podem estar erradas. Bem, podem... mas neste caso não estão. Pelo contrário, com mais de 50 milhões de visualizações, transformaram a inspirada loucura dos músicos IGUDESMAN & JOO num fenómeno internacional e da internet.

Nos seus espetáculos teatrais únicos e hilariantes, Aleksey Igudesman e Hyung-ki Joo combinam humor, música clássica e alusões à cultura pop. Já atuaram com algumas das orquestras mais prestigiadas do mundo, incluindo Filarmónica de Nova Iorque, Orquestra Sinfónica de Chicago, Filarmónica de Los Angeles, Filarmónica de Londres, Orquestra Tonhalle de Zurique e Orquestra da Accademia Nazionale di Santa Cecilia, apenas para mencionar algumas.

À vontade tanto em salas de concertos clássicos como em estádios com 18.000 lugares, a irreverência contagiante e a virtuosidade de IGUDESMAN & JOO têm também inspirado milhões de estudantes universitários e do ensino secundário, alargando e rejuvenescendo o público da música clássica numa altura particularmente desafiante para o setor.

Aleksey e Hyung-ki conheceram-se aos doze anos na Yehudi Menuhin School, em Inglaterra, onde se tornaram amigos a partilhar uma dose de fish and chips. Em 2004, seguindo os passos de figuras como Victor Borge e Dudley Moore, começaram a criar os seus espetáculos inovadores. Desde então, muitos dos músicos mais célebres do mundo quiseram juntar-se à sua loucura musical, incluindo Emanuel Ax, Joshua Bell, Ray Chen, Janine Jansen, Gidon Kremer, Viktoria Mullova, Vasily Petrenko, Julian Rachlin e Yuja Wang.

A dupla colaborou também com atores como John Malkovich — no álbum *You Just Have to Laugh* e no espetáculo *The Music Critic*, que continuam a apresentar regularmente — assim como com o antigo James Bond, Sir Roger Moore, com quem colaboraram em diversas ocasiões para a UNICEF. Como compositores, IGUDESMAN & JOO têm mais de 50 publicações editadas pela Universal Edition, e as suas obras são tocadas por músicos e crianças em todo o mundo. Já receberam encomendas de várias orquestras, incluindo Orquestra Sinfónica de Pittsburgh, Orquestra Sinfónica de Düsseldorf, Orquestra Sinfónica de Viena, Tonhalle-Orchester Zürich, Filarmónica de Nova Iorque, Filarmónica de Oslo e Filarmónica Borusan de Istambul.

Individualmente, Aleksey Igudesman trabalhou com o compositor de Hollywood vencedor de um Óscar, Hans Zimmer, e Hyung-ki Joo foi convidado pelo premiado compositor Billy Joel para adaptar e gravar as suas composições para piano solo no que é, até hoje, o seu último álbum oficial. Hans Zimmer e Billy Joel não só admiram a dupla enquanto músicos sérios, como também os apoiam enquanto empreendedores, através da plataforma e aplicação móvel *Music Traveler* — idealizada por Igudesman — que permite aos músicos reservarem salas de ensaio e locais de concerto em todo o mundo. A dupla fundou ainda a produtora *Only Hands Small Productions*, dedicada à criação de conteúdos originais para cinema e televisão.

(Biografia completa no site)

EN Millions of YouTube views can't be wrong. Well, sometimes they can... but not in this case. With over 50 million views, the inspired madness of IGUDESMAN & JOO has become both an international and online phenomenon.

In their unique and hilarious theatrical performances, Aleksey Igudesman and Hyung-ki Joo combine humor, classical music, and pop culture references. They have performed with some of the world's most prestigious orchestras, including the New York Philharmonic, Chicago Symphony Orchestra, Los Angeles Philharmonic, London Philharmonic Orchestra, Tonhalle-Orchester Zürich, and the Orchestra of the Accademia Nazionale di Santa Cecilia, to name just a few.

Equally at ease in classical concert halls and in stadiums with 18,000 seats, IGUDESMAN & JOO's contagious irreverence and virtuosity have also inspired millions of university and high school students, helping broaden and rejuvenate the classical music audience at a particularly challenging time for the art form.

Aleksey and Hyung-ki first met at the age of twelve at the Yehudi Menuhin School in England, bonding over a shared portion of fish and chips. In 2004, following in the footsteps of legends like Victor Borge and Dudley Moore, they began creating their innovative shows. Since then, some of the world's most celebrated musicians have joined their musical mayhem, including Emanuel Ax, Joshua Bell, Ray Chen, Janine Jansen, Gidon Kremer, Viktoria Mullova, Vasily Petrenko, Julian Rachlin, and Yuja Wang.

The duo has also collaborated with actors such as John Malkovich — on the album *You Just Have to Laugh* and the show *The Music Critic*, which they continue to perform regularly — as well as with former James Bond, Sir Roger Moore, with whom they worked on several occasions for UNICEF. As composers, IGUDESMAN & JOO have over 50 publications with Universal Edition, and their works are performed by musicians and children all over the world. They have received commissions from numerous orchestras, including the Pittsburgh Symphony Orchestra, Düsseldorf Symphony Orchestra, Vienna Symphony, Tonhalle-Orchester Zürich, New York Philharmonic, Oslo Philharmonic, and Borusan Istanbul Philharmonic.

Individually, Aleksey Igudesman has worked with Oscar-winning Hollywood composer Hans Zimmer, while Hyung-ki Joo was invited by award-winning composer Billy Joel to adapt and record his compositions for solo piano on what remains Joel's latest official album. Both Zimmer and Joel admire the duo not only as serious musicians but also as entrepreneurs, supporting their venture *Music Traveler* — a platform and mobile app conceived by Igudesman that allows musicians to book rehearsal rooms and concert venues worldwide. The duo also founded *Only Hands Small Productions*, a company dedicated to creating original content for film and television.

(Full biography available on their website)

Já abriu em Paços de Brandão...



IntegralMed

Director clínico: Dr. Paulo Ferreira Couto

Clínica Médica e Dentária

Medicina Geral e Familiar

Medicina Estética

- ✓ Manutenção médica
- ✓ Botox
- ✓ Peeling
- ✓ Resurfacing
- ✓ Consulta de avaliação gratuita

Ortopedia

Psiquiatria

Pediatria

Otorrinolaringologia

Medicina Interna

Cirurgia Geral

Urologia

Medicina Desportiva

Podologia

> Rastreio gratuito

Nutrição

Medicina Natural Integrativa

Psicologia

Hipnose Clínica

Acupunctura

Medicina Chinesa

Osteopatia

Fisioterapia

Massagens

Drenagem linfática manual

Enfermagem

Análises Clínicas

Serviços ao domicílio

Medicina Dentária

Consulta de avaliação gratuita

Diagnóstico + Plano de Tratamento

=

Oferta Radiografia Dentária Panorâmica

- ✓ Implantologia
- ✓ Ortodontia
- ✓ Odontopediatria
- ✓ Estética dentária
- ✓ Branqueamento a laser
- ✓ Prótese fixa e removível
- ✓ Ortopantomografia digital

IntegralMed - Clínica Médica e Dentária

Avenida do Matoso, 261 4535-267 Paços de Brandão - Santa Maria da Feira

Tel.: 220 623 771 E-mail: clinicaintegralmed@gmail.com

Naturalmente consigo...



Uma nova parafarmácia perto de si...

Medicamentos não sujeitos a receita médica
Ortopedia / Puericultura
Dermocosmética

Disponibilizamos consultas de nutrição gratuitas.
Campanha de abertura - Descontos até 50%!

Somos especializados em:

- Fitoterapia
- Homeopatia
- Suplementos desportivos
- Nutrição biológica
- Estética natural

Terra Verde Saúde Paços de Brandão - Avenida do Matoso 4535-267 Paços de Brandão telef: 220822531

Terra Verde Saúde Lourosa - Av. Principal 2926, Lourosa telef: 227442744 email: terraverdesaude@hotmail.com

“MOUSIKÉ”

CORO DO CÍRAC

SÁBADO | 18 OUTUBRO | 21H30

IGREJA DE SÃO PAIO DE OLEIROS

GRATUITO

PROGRAMA / PROGRAM

3 Motetes, Op.2, **Edward Elgar** (1934-1857)

- Ave Verum, Ave Maria, Ave Maris Stella

Maria, Mater gratiae, Op.47 nº2, **Gabriel Fauré** (1924-1845)

Salve Regina, Arvo Pärt (1935)

Non Nobis, Domine, **Reuben A. Burrows** (2003)

Festival Gloria, **Cristi Cary Miller** (1959)

Exsultate, **John Leavitt** (1956)



SINOPSE / SYNOPSIS

PT Em outubro assinalam-se 50 anos desde que o dia 1 deste mês foi instituído como o Dia Mundial da Música.

A palavra “música” tem origem no grego *mousiké*, ligada à arte das musas — figuras mitológicas dotadas de talentos extraordinários, símbolo da inspiração artística e intelectual da Grécia Antiga.

Neste concerto, celebramos a música na sua verdadeira essência: uma arte capaz de, de forma transcendente, elevar a alma e despertar sensações que, muitas vezes, escapam à explicação.

O repertório proposto procura refletir essa multiplicidade — da calma à alegria, da profundidade à leveza, do grandioso à subtil delicadeza. Um percurso sonoro repleto de contrastes e emoções, que se deseja vibrante, tocante e acolhedor para todos.

Da delicadeza dos motetos de Edward Elgar, passando por invocações marianas como *Salve Regina* (Arvo Pärt) e *Maria, Mater Gratiae*, até à celebração jubilosa de peças como *Exsultate* e *Festival Gloria*, esta viagem sonora convida à escuta atenta e ao sentir pleno da música.

EN In October, we mark 50 years since the 1st of this month was established as World Music Day. The word “music” originates from the Greek *mousiké*, connected to the art of the muses — mythological figures endowed with extraordinary talents, symbols of artistic and intellectual inspiration in Ancient Greece.

In this concert, we celebrate music in its truest essence: an art capable of transcending, of elevating the soul and awakening sensations that often escape explanation.

The proposed repertoire seeks to reflect this multiplicity — from calm to joy, from depth to lightness, from grandeur to subtle delicacy. A sonic journey full of contrasts and emotions, designed to be vibrant, moving, and welcoming to all.

From the delicacy of Edward Elgar’s motets, through Marian invocations such as *Salve Regina* (Arvo Pärt) and *Maria, Mater Gratiae*, to the jubilant celebration of works like *Exsultate* and *Festival Gloria*, this musical journey invites attentive listening and the full experience of music.

CORO DO CiRAC

Coro Amador / Amateur Choir

PT O Coro do CiRAC tem sede em Paços de Brandão. Foi formalmente fundado em 1976 e tem desenvolvido uma atividade musical Litúrgico-profana, com uma incursão por estilos musicais muito diversificados e arrojados.

A direção musical do Coro esteve a cargo, desde a sua formação, dos maestros Mário Anacleto (um dos fundadores do coro e do CiRAC), Emanuel André Melo, Silvina Tavares, José Resende, Georgina Teixeira, Ernesto Coelho, Vitor Sousa e Job Tomé. Atualmente é diretor musical e maestro Rodrigo Oliveira.

O Coro do CiRAC esteve presente em diversos encontros de coros, do Norte ao Sul do país. Participou em concertos em Aveiro, Viseu, Coimbra, Évora, Montemor-o-Novo, Faro, Porto, Lisboa, Ovar, Santa Maria da Feira, e em muitas outras localidades.

Tem participado, desde a sua primeira edição, no FIMUV - Festival Internacional de Música de Paços de Brandão (originalmente designado Festival de Música de Verão) que já conta com 48 edições ininterruptas.

EN The CiRAC Choir is based in Paços de Brandão. It was officially founded in 1976 and has developed a liturgical and secular musical activity, exploring a wide and bold range of musical styles.

The choir's musical direction has been led, since its formation, by conductors Mário Anacleto (one of the founders of the choir and CiRAC), Emanuel André Melo, Silvina Tavares, José Resende, Georgina Teixeira, Ernesto Coelho, Vitor Sousa, and Job Tomé. Currently, Rodrigo Oliveira is the musical director and conductor.

The choir has participated in various choir gatherings from the North to the South of the country, performing in concerts in Aveiro, Viseu, Coimbra, Évora, Montemor-o-Novo, Faro, Porto, Lisbon, Ovar, Santa Maria da Feira, and many other locations.

It has been a part of the Paços de Brandão International Summer Music Festival (originally called the Summer Music Festival) since its first edition, which now boasts 48 uninterrupted editions.

Sopranos: Ana Isabel Freitas, Cristina Pinto, Eva Alvarenga, Guilhermina Oliveira, Luísa Amorim e Rosa Alves.

Contraltos: Ana Isabel Santos, Conceição Reis, Raquel Pereira, Rita Férias e Salomé Oliveira.

Tenores: Cliff Pereira, José Cruz, Manuel Vaz e Xavier Silva.

Baixos: António Gomes, António Santos, David Alves, Gonçalo Ribeiro, Rodrigo Calais e Vitor Costa.

RODRIGO OLIVEIRA

Maestro

PT Rodrigo Oliveira iniciou os seus estudos musicais no Centro de Cultura Católica do Porto em 2006, no curso de música litúrgica que abarca a classe de piano e o instrumento principal, órgão. Depois de um interregno nos estudos decide prosseguir estudos na Universidade do Minho, no curso de Direção Coral na classe do professor Artur Pinho Maria e Pedro Neves. Terminando apenas o primeiro ano de licenciatura, os estudos continuam na Universidade de Aveiro onde termina a licenciatura em Direção, Teoria e Formação Musical na classe de direção dos professores e maestros Vasco Negreiros e António Vassalo Lourenço. Neste momento, frequenta a Universidade do Minho, no Mestrado em Ensino de Música vertente Direção Coral e Instrumental e Formação Musical, na classe de direção coral do professor e maestro Vítor Lima.

Como instrumentista realizou alguns concertos de órgão, aquando dos seus estudos, destacando o recital final na Sé Catedral do Porto.

Como pianista acompanhador, teve experiência a acompanhar instrumentistas e cantores ao longo da sua licenciatura, exercendo funções na Academia de Música de Paços de Brandão e atualmente, no Centro de Cultura Musical/ARTAVE.

Atualmente é professor de piano, formação musical e classe de conjunto na Escola de Música da Paróquia Nossa Senhora da Boavista assumindo a função de gestão da mesma e professor de Coro no Centro de Cultura Musical/Artave.

Na área de direção coral, é diretor artístico e maestro do coro Voces Verbi, um coro de vozes masculinas, do coro Almagraham, um coro de vozes mistas, do Grupo Coral da Igreja dos Pastorinhos, pertencente à Paróquia de Nossa Senhora da Boavista e do Coro CIRAC em Paços de Brandão. Com o Coro Voces Verbi, na participação no Vocal Art Choir Competition, obteve o prémio de Melhor Maestro e o 2º lugar da competição com o mesmo coro.

EN Rodrigo Oliveira began his musical studies in 2006 at the Catholic Culture Center of Porto, in the liturgical music course, which included piano and organ as the main instrument. After a break in his studies, he decided to continue at the University of Minho, enrolling in the Choral Conducting course under the guidance of professors Artur Pinho Maria and Pedro Neves. After completing only the first year of his degree, he transferred to the University of Aveiro, where he graduated in Conducting, Music Theory, and Musical Education, studying conducting with professors and conductors Vasco Negreiros and António Vassalo Lourenço. He is currently pursuing a Master's degree in Music Education with a focus on Choral and Instrumental Conducting and Music Theory at the University of Minho, under the supervision of professor and conductor Vítor Lima.

As an instrumentalist, he performed several organ concerts during his studies, with a particular highlight being his final recital at the Porto Cathedral.

As an accompanist pianist, he gained experience accompanying instrumentalists and singers throughout his degree, working at the Academia de Música de Paços de Brandão and currently at the Centro de Cultura Musical/ARTAVE.

He is currently a teacher of piano, music theory, and ensemble classes at the Music School of the Parish of Nossa Senhora da Boavista, where he also manages the school, and a choir teacher at the Centro de Cultura Musical/ARTAVE.

In the field of choral conducting, he is the artistic director and conductor of the all-male choir Voces Verbi, the mixed-voice choir Almagraham, the Church Choir of Pastorinhos from the Parish of Nossa Senhora da Boavista, and the CiRAC Choir in Paços de Brandão. With the Voces Verbi Choir, in the Vocal Art Choir Competition, he received the Best Conductor award and secured 2nd place with the same choir.



FERNANDO CRUZ

Pianista / Pianist

PT Fernando Cruz iniciou os seus estudos pianísticos aos 6 anos como discípulo de Ana Paula Fernandes, Marina Pereira e Fausto Neves, tendo concluído o 8º grau de piano na Academia de Música de Paços de Brandão com a classificação máxima de 20 valores.

Posteriormente, ingressou no ensino superior dividindo a sua licenciatura entre Portugal na Escola Superior de Música e Artes do Espetáculo do Porto e Alemanha na Musikhochschule de Münster, integrando as classes dos professores Pedro Burmester e Heribert Koch, respetivamente. É detentor de vários prémios em concursos nacionais e internacionais de piano com destaque para os seguintes: Concurso “St. Cecília” 2009 - 3º prémio; Concurso “Paços Prémio” 2013 – 1º prémio; Concurso “Elisa de Sousa Pedroso” 2014 – 2º prémio; Concurso de Piano da Póvoa de Varzim 2016 – 2º prémio; Concurso Ibérico de Piano do Alto Minho 2018 (nível superior) – 1o prémio, e já trabalhou com inúmeros mestres do piano salientando-se Constantin Sandu, Serghei Covalenco, Carles Lama, Fernando Pujol, Letizia Michelson e Kristina Miller.

Mestre em Interpretação Artística pela Escola Superior de Música e Artes do Espetáculo do Porto com o projeto “Do Órgão ao Piano e do Piano ao Órgão” sob orientação do pianista Miguel Borges Coelho e do organista Rui Soares, Fernando Cruz concilia a sua atividade profissional entre o piano e o órgão. Já tocou em salas como Coliseu do Porto, Grande Auditório do Europarque de Santa Maria da Feira, Igreja da Lapa no Porto ou Teatro Valadares em Caminha, e assume com frequência as funções de organista assistente na Igreja da Torre dos Clérigos do Porto, na atividade concertística e litúrgica do espaço. Paralelamente à sua atividade concertística, assume também as funções de docente no Colégio de Lamas e de diretor artístico do Ciclo de Música de Câmara de Santa Maria da Feira.

EN Fernando Cruz began his piano studies at the age of 6 under the tutelage of Ana Paula Fernandes, Marina Pereira, and Fausto Neves, completing the 8th grade of piano at the Academia de Música de Paços de Brandão with the highest score of 20 out of 20.

He later pursued higher education, splitting his degree between Portugal at the Escola Superior de Música e Artes do Espetáculo do Porto (ESMAE) and Germany at the Musikhochschule in Münster, studying under professors Pedro Burmester and Heribert Koch, respectively. He has won several national and international piano competitions, with notable achievements including: “St. Cecilia” Competition 2009 – 3rd prize; “Paços Premium” Competition 2013 – 1st prize; Elisa de Sousa Pedroso Competition 2014 – 2nd prize; Póvoa de Varzim Piano Competition 2016 – 2nd prize; and the Ibérico de Piano Competition of Alto Minho 2018 (advanced level) – 1st prize. He has worked with numerous piano masters, including Constantin Sandu, Serghei Covalenco, Carles Lama, Fernando Pujol, Letizia Michelson, and Kristina Miller.

Fernando holds a Master's degree in Artistic Performance from ESMAE with the project "From the Organ to the Piano and from the Piano to the Organ," under the guidance of pianist Miguel Borges Coelho and organist Rui Soares. He balances his professional career between piano and organ. He has performed in venues such as Coliseu do Porto, Grande Auditório do Europarque in Santa Maria da Feira, Igreja da Lapa in Porto, and Teatro Valadares in Caminha, and frequently serves as assistant organist at the Torre dos Clérigos Church in Porto, both in concerts and liturgical events. Alongside his concert activity, he also teaches at Colégio de Lamas and serves as the artistic director of the Santa Maria da Feira Chamber Music Series.





BALANAS SISTERS

DOMINGO | 19 OUTUBRO | 17H30

IGREJA DA MISERICÓRCIA DE ST^a M^a DA FEIRA

GRATUITO

SINOPSE / SYNOPSIS

PT Nesta noite de afinidade musical, as Irmãs Balanas colocam no centro do programa uma obra de um gigante da composição letã, Pēteris Vasks, cuja austeramente bela Castillo Interior — inspirada na mística do século XVI Teresa de Ávila — encontra um terreno estético comum com a sonata de Maurice Ravel, escrita em memória de Claude Debussy. O recital inicia-se com uma Passacaglia de Handel, originalmente composta para cravo solo e orquestrada no século XIX pelo norueguês Johan Halvorsen.

EN In this evening of musical kinship, The Balanas Sisters centre a work from a giant of Latvian composition Pēteris Vasks, whose austere beautiful Castillo Interior- inspired by 16th century mystic Teresa of Avila- finds common aesthetic ground with Maurice Ravel's yearning sonata, written in memoriam of Claude Debussy. Beginning their recital with a Handel Passacaglia originally composed for solo harpsichord, arranged in the 19th century by Norwegian Johan Halvorsen.

PROGRAMA / PROGRAM

J.F. HANDEL

arr. Halvorsen: Passacaglia in G minor

J. S. BACH

Partita No. 3 in E major for violin solo, BMV 1006

J. S. BACH

Suite No.1 in G major for solo cello, BMV 1007

INTERVALO

P. VASKS

Castillo Interior

M. RAVEL

Sonata for violin and cello

BALANAS SISTERS

Margarita Balanas - Violoncelo / Kristine Balanas - Violino

Margarita Balanas - Cello / Kristine Balanas - Violin

PT As violinista Kristīne e a violoncelista Margarita Balanas, naturais da Letónia, conquistaram rapidamente uma reputação internacional como solistas aclamadas pela crítica e na vanguarda da música clássica. A abordagem única e visionária das irmãs tem deixado marca na indústria, abrindo caminho para uma nova cena no universo da música clássica. O duo tem sido elogiado a nível global pelas suas ideias e projetos revolucionários. Juntas, Kristīne e Margarita estabeleceram um novo precedente na área, e o seu percurso notável é testemunho das suas contribuições para a música clássica.

Encantaram o público com o seu esplendor virtuoso em salas como a Berliner Philharmonie, Royal Albert Hall, Royal Festival Hall, Wigmore Hall, Barbican Centre, Carnegie Hall e Fundação Louis Vuitton. Mais recentemente, atuaram no Dresdner Musikfestspiele “Night of the Young Stars” e no Festival de Moritzburg.

Apresentaram-se para o programa In Tune da BBC Radio 3, The One Show da BBC One e para a Classic FM. Em conjunto com o irmão violinista, Roberts, fundaram a Balanas Classical – uma plataforma que promove a música clássica através de concertos inovadores, projetos e masterclasses solidárias para jovens músicos.

Margarita e Kristīne Balanas concluíram recentemente uma digressão australiana de enorme sucesso, atuando em algumas das salas mais prestigiadas do país. Os seus concertos na Sydney Opera House, Melbourne Recital Centre, Snow Concert Hall em Canberra e North Baroque Hall em Adelaide, entre outros, registaram lotações esgotadas e aclamação crítica. A arte excepcional e a sinergia musical perfeita das irmãs cativaram o público, merecendo críticas entusiásticas de publicações de renome como The Age, Limelight e The Sydney Morning Herald.

“O duo encantou uma sala cheia com a sua técnica impecável e, é preciso dizê-lo, com uma presença em palco glamorosa, num programa que percorreu do Barroco ao século XXI.” — Steve Moffatt, Limelight

EN Latvian natives, violinist Kristīne and cellist Margarita Balanas have quickly earned an international reputation as critically acclaimed soloists in the vanguard of classical music. The sisters' unique and visionary approach has penetrated the industry, paving the way for a new scene in classical music, and the duo have been praised on global scale for their revolutionary ideas and projects. Together, Kristīne and Margarita have set a new precedent in the field, and their impressive pedigree is a testament to their contributions to classical music.

They have dazzled audiences with their virtuosic splendour in venues including Berliner Philharmonie, Royal Albert Hall, Royal Festival Hall, Wigmore Hall, Barbican Centre, Carnegie Hall and Foundation Louis Vuitton. Most recently they performed as part of Dresdner Musikfestspiele “Night of the Young Stars”, and Moritzburg Festival.

They have performed for the BBC Radio 3's In Tune, BBC One's The One Show and Classic FM. Together with their violinist brother Roberts, they founded Balanas Classical – promoting classical music through innovative concerts, projects and charity masterclasses for young musicians.

Margarita and Kristine Balanas, recently concluded a highly successful Australian tour, performing in some of the country's most prestigious venues. Their concerts at the Sydney Opera House, Melbourne Recital Centre, Snow Concert Hall in Canberra, and North Baroque Hall in Adelaide, among others, were met with sold-out audiences and critical acclaim. The sisters' exceptional artistry and seamless musical synergy captivated listeners, earning rave reviews from major publications such as The Age, Limelight, and The Sydney Morning Herald.

"The duo dazzled a packed audience with their impeccable technique and, it has to be said, glamorous stagecraft with works that ranged from the Baroque to the 21st century." – Steve Moffatt, Limelight



Contabilidade Seguros

Av. Matoso, nº 281 * 4535-267 Paços de Brandão * Portugal
Telef.: 227472030/8 * Fax: 220803016
Telem.: 919299949
Email: josecouto@netvisao.pt



Lafitte Cork Portugal, SA

Travessa da Estação, Apt. 2
4536-906 Paços de Brandão
Portugal

Lafitte

T +351 22 747 2310
geral@lafitteportugal.com
www.lafitteportugal.com



PAPEIS VOUGA



Instalações fabris:

Rua Nova do Fial, 155
Apartado 8,
4536-907 S. Paio de Oleiros

Tel. geral: 22 747 20 50
Fax geral: 22 764 59 04

info@papeisvouga.pt

consultas@papeisvouga.pt

www.papeisvouga.pt



► ISO 9001
► ISO 14001



A marca da gestão
florestal responsável

FSC® C143208

SARA CASTRO

VENCEDORA DO PAÇOS PREMIUM E CONCURSO INTERNACIONAL CIDADE DO FUNDÃO

SEXTA-FEIRA | 24 OUTUBRO | 18H00
ACADEMIA DE MÚSICA DE PAÇOS DE BRANDÃO
GRATUITO

SINOPSE / SYNOPSIS

PT A criação do Concurso Paços' Premium na AMPB, no ano letivo de 2007/2006, foi o culminar de um projeto educativo sustentado num grande empenho de toda a comunidade escolar. Tratou-se de um concurso inovador/precursor nesta região, que conquistou, de imediato, uma dimensão notável confirmada pelo excepcional número de concorrentes. O inequívoco sucesso alcançado expressou-se também no número de alunos da AMPB premiados nas várias modalidades. No ano letivo 2017/2016, alargou-se o Concurso para o âmbito internacional, alterando a sua designação para Concurso Internacional Paços' Premium apostando no estabelecimento de parcerias com instituições estrangeiras, membros do júri reputados a nível nacional e internacional, proporcionando novas experiências e pontos de referência para os concorrentes, projetando e catapultando o desempenho da instituição. O número de candidatas, oriundos de escolas de nível Básico, Secundário e Superior de todo o país e estrangeiro oriundos da China, Inglaterra, Itália, Espanha, entre outros, ascende a cerca de 200 alunos.

EN The creation of the Paços' Premium Competition at AMPB during the 2007/2006 academic year marked the culmination of an educational project supported by the great commitment of the entire school community. It was an innovative and pioneering competition in this region, which immediately gained significant prominence, confirmed by the exceptional number of participants. The undeniable success was also reflected in the number of AMPB students who won awards in various categories. In the 2017/2016 academic year, the competition expanded to an international level, changing its name to the Paços' Premium International Competition, focusing on establishing partnerships with foreign institutions, renowned national and international jury members, and providing new experiences and benchmarks for participants, thus projecting and boosting the institution's performance. The number of candidates, from Basic, Secondary, and Higher-level schools across the country and abroad—including from China, England, Italy, Spain, and others—reaches about 200 students.

PROGRAMA / PROGRAM

J. Strauss

Sonata para Violino em Mi bemol Maior, op.18

I. Allegro, ma non troppo

II. Improvisation: Andante cantabile

III. Finale: Andante - Allegro

Eugène Ysayë

Sonata n.º3 em Ré menor, op. 27 "Ballade"

SARA CASTRO

Violinista / Violinist

PT Sara Ferreira de Castro, nascida em 2002, iniciou os seus estudos musicais aos 4 anos, na escola da Paróquia de S. Pedro de Esmeriz, com o professor Rui Costa. Ainda com este professor, integra o CCM, prosseguindo para a Escola Profissional e Artística do Vale do Ave, na classe do professor José Ricardo Reis.

Terminou a licenciatura com nota máxima na Escola Superior de Artes Aplicadas, com os professores Augusto e Alexandra Trindade, Tiago Santos e Nuno de Vasconcelos.

Ao longo do seu percurso conta com alguns prémios em concursos a solo, nomeadamente o 1º Prémio no Concurso Internacional Paços Premium e ainda o Prémio de Excelência na mesma competição, 2º Prémio no Concurso Internacional Cidade Vigo e ainda, 1º Prémio no concurso Internacional do Fundão. Participa em várias orquestras como Jovem Orquestra do Mediterrâneo, o projeto Sounds of Change, Jovem Orquestra Portuguesa, APROARTE, Jovem Orquestra de Famalicão, Orquestra Académica Filarmónica Portuguesa e Orquestra Filarmónica Portuguesa, Orquestra de Guimarães e Orquestra Sinfónica do Porto Casa da Música.

Atualmente, frequenta o Mestrado em Ensino de Música, na Escola Superior de Artes Aplicadas.

EN Sara Ferreira de Castro, born in 2002, began her musical studies at the age of four at the Parish School of S. Pedro de Esmeriz with Professor Rui Costa. Under his guidance, she later joined the CCM and subsequently continued her education at the Professional and Artistic School of Vale do Ave in the class of Professor José Ricardo Reis.

She completed her Bachelor's degree with the highest distinction at the School of Applied Arts, where she studied with Professors Augusto and Alexandra Trindade, Tiago Santos, and Nuno de Vasconcelos.

Throughout her career, she has been awarded several prizes in solo competitions, including 1st Prize and the Excellence Prize at the Paços Premium International Competition, 2nd Prize at the Vigo International Competition, and 1st Prize at the Fundão International Competition. She has performed with a number of orchestras, such as the Mediterranean Youth Orchestra, Sounds of Change project, Portuguese Youth Orchestra, APROARTE, Famalicão Youth Orchestra, Portuguese Philharmonic Academic Orchestra, Portuguese Philharmonic Orchestra, Guimarães Orchestra, and the Casa da Música Porto Symphony Orchestra.

She is currently pursuing a Master's degree in Music Education at the School of Applied Arts.





Januário da Silva Monteiro & C.a, Lda
Comércio de tubos e chapas

R.1 Urb. Pepinos, 159 , Apartado 13
4530-960 Paços Brandão
TEL. 227 458 355

Sta. Mª da Feira - Rio Meão Zona Industrial,
Rio Meão, 4520-475 Rio Meão
TEL. 256 788 158



Dragão
Abrasivos



Rua Drag-o Abrasivos, N/4 595, Apartado 6 | 4536-904 Pa os de Brand-o - Portugal
Telefone: (+351) 227 442 007 | Fax: (+351) 227 448 739
www.dragaoabrasivos.com | geral@dragaoabrasivos.pt

JOÃO BARRADAS TRIO

CONCERTO

SEXTA-FEIRA | 24 OUTUBRO | 21H30

AUDITÓRIO DA BIBLIOTECA MUNICIPAL DE ST^a M^a DA FEIRA

GRATUITO

PROGRAMA / PROGRAM

Serão apresentados temas dos dois álbuns:

Apertur

Standards



JOÃO BARRADAS

Acordeonista / Accordionist

PT João Barradas destaca-se como um dos músicos mais criativos no panorama do acordeão europeu, movendo-se, simultaneamente, entre a tradição clássica e a música improvisada. É o responsável pelos primeiros recitais de acordeão em programações tão distintas como as da Wiener Konzerthaus, da Fundação Calouste Gulbenkian ou do Festival d'Aix-en-Provence e apresenta-se como solista com a Orquestra Filarmónica de Londres, a Orquestra da Tonhalle de Zurique, a Sinfónica de Hamburgo, a Orquestra da Toscana, a Orquestra de Câmara de Colónia, a Orquestra Sinfónica do Porto Casa da Música ou a Orquestra Metropolitana de Lisboa, sob a direcção de prestigiados maestros como Edward Gardner, Alondra de la Parra, Sylvain Cambreling, Douglas Boyd, Christoph Poppen, Joana Carneiro e Pedro Neves.

No mundo do Jazz, tem aumentado a influência do seu instrumento colaborando com alguns dos mais importantes improvisadores contemporâneos, tais como, Mark Turner, Peter Evans, Aaron Parks, Jonathan Kresiberg, Maria Schneider, Aka Moon, Greg Osby, Mike Stern, Rufus Reid, David Binney, Gil Goldstein, Perico Sambeat, Christian Lillinger, Tineke Postma, e formações alagardas como a Brussels Jazz Orchestra.

Foi nomeado ECHO Rising Star pela European Concert Hall Organization em 2019. Na presente temporada será o Artista em Residência na Casa da Música, no Porto e foi distinguido com o Sir Jeffrey Tate Award, na Alemanha.

EN João Barradas stands out as one of the most creative musicians on the European accordion scene, moving simultaneously between classical and improvised music. He gave the first-ever accordion recitals in concert halls such as the Wiener Konzerthaus, the Calouste Gulbenkian Foundation and the Festival d'Aix-en-Provence and performs as a soloist with the London Philharmonic Orchestra, the Tonhalle-Orchester Zurich, the Symphoniker Hamburg, the Orchestra della Toscana, the Cologne Chamber Orchestra, the Porto Symphony Orchestra Casa da Música and the Lisbon Metropolitan Orchestra under the direction of prestigious conductors such as Edward Gardner, Alondra de la Parra, Sylvain Cambreling, Douglas Boyd, Christoph Poppen, Joana Carneiro and Pedro Neves.

In the world of Jazz, he has increased the presence of his instrument by collaborating with some of the most important contemporary improvisers, such as, Mark Turner, Peter Evans, Aaron Parks, Jonathan Kreisberg, Maria Schneider, Aka Moon, Greg Osby, Mike Stern, Rufus Reid, David Binney, Gil Goldstein, Perico Sambeat, Christian Lillinger, Tineke Postma and even with larger groups such as the Brussels Jazz Orchestra.

He was nominated ECHO Rising Star by the European Concert Hall Organization in 2019. This current season he will be the Artist in Residence at Casa da Música, in Porto and was awarded the Sir Jeffrey Tate Award in Germany.



ANDRÉ ROSINHA

Contrabaixista / Double Bass

PT André Rosinha é contrabaixista português e conta já com três álbuns editados em nome próprio.

Pórtico (2018) foi o primeiro registo como líder, apresentando composições originais interpretadas em conjunto com João Barradas (acordeão), Albert Cirera (saxofone), Eduardo Cardinho (vibrafone) e Bruno Pedroso (bateria). Bem recebido pela crítica, o álbum foi apresentado na icónica Casa da Música, no Porto. Em 2019 lançou *Árvore*, desta vez em trio com o renomado pianista João Paulo Esteves da Silva e Marcos Cavaleiro na bateria. O projeto foi apresentado no Centro Cultural de Belém (CCB, Lisboa), no Seixal Jazz e no Jazz 2020 Porto, em parceria com a Gulbenkian. Aprofundando este trio, em 2022 apresentou *Triskel* no CCB e no Jazz na Ordem dos Médicos (Porto).

Em 2021 criou um grupo em co-liderança com Beatriz Nunes (voz) e Paula Sousa (piano), com quem lançou *À Espera do Futuro*, apresentado na Festa do Outono de Serralves (Porto), Novomesstská Radnice (Praga, Chéquia), Opus Jazz Club (Budapeste, Hungria) e Nikolaisaal (Potsdam, Alemanha). Desde 2015 integra a banda de Salvador Sobral, com quem gravou cinco álbuns, e é também membro do grupo do pianista Júlio Resende, do João Barradas Trio, entre outros projetos.

Apresentou-se em diversos festivais internacionais de jazz, entre os quais Jazzaldia e Cádiz Jazz Festival (Espanha), Jazzfestival Münster e Jazzahead (Alemanha), Sopot Jazz Festival (Polónia) e Kaunas Jazz (Lituânia). Em Portugal, é presença habitual em festivais de jazz, destacando-se o Funchal Jazz e o Seixal Jazz.

Ao longo da sua carreira, tocou com nomes de referência como Perico Sambeat, Greg Osby, Alexi Tuomarila, Seamus Blake, Marc Miralta, Theo Ceccaldi, Abe Rábade, Jeffery Davis, Xavi Torres, Ben Van Gelder e Roberto Negro, bem como com músicos portugueses como Mário Laginha, João Moreira, Afonso Pais e André Fernandes.

EN André Rosinha is a Portuguese double bass player with three albums in under his name.

Pórtico (2018) was the first record as bandleader, where he plays his originals along with the musicians João Barradas (accordion), Albert Cirera (saxophone), Eduardo Cardinho (vibraphone) and Bruno Pedroso (drums). Well received by the critics, the album was presented at the iconic Casa da Música in Porto. In 2019, *Árvore* was launched, this time in trio with the renowned pianist João Paulo Esteves da Silva and Marcos Cavaleiro on the drums. The project was presented at Centro Cultural de Belém (CCB, Lisboa), Seixal Jazz and Jazz 2020 Porto in a partnership with Gulbenkian. Further exploring this trio, *Triskel* (2022) was performed in CCB, and Jazz na Ordem dos Médicos (Portuguese Medical Association, Porto).

In 2021 he created a group in co-leadership with Beatriz Nunes (voice) and Paula Sousa (piano), with whom he launched *À Espera do Futuro*, shown at Festa do Outono de Serralves (Porto), Novomesstská Radnice Praga (Czechia), Opus Jazz Club em Budapeste (Hungary) and Nikolaisaal em Potsdam (Germany).

André Rosinha is part of Salvador Sobral's band since 2015, with whom he has recorded 5 albums, and is also a member of the pianist Júlio Resende's group, João Barradas Trio, amongst others. He has performed in several international jazz festivals, such as Jazzaldia and Cadiz Jazz Festival (Spain), Jazzfestival Münster and Jazzahead (Germany), Sopot Jazz Festival (Poland) and Kaunas Jazz (Lithuania). In Portugal, Rosinha is a usual presence at the jazz festival, highlighting Funchal Jazz and Seixal Jazz.

Some of the most important names Rosinha has played with are Perico Sambeat, Greg Osby, Alexi Tuomarila, Seamus Blake, Marc Miralta, Theo Ceccaldi, Abe Rabade, Jeffery Davis, Xavi Torres, Ben Van Gelder and Roberto Negro, and with the Portuguese Mário Laginha, João Moreira, Afonso Pais and André Fernandes.

BRUNO PEDROSO

Baterista / Drummer

PT Bruno Pedroso tem sido, ao longo dos últimos 30 anos, um dos principais bateristas da cena jazzística portuguesa. Quer em Portugal quer em digressões internacionais, acompanhou músicos como Benny Golson, Aaron Goldberg, Nicholas Payton, Chris Cheek, Miguel Zenón, Peter Bernstein, Rick Margitza, John Ellis, Omer Avital, Sheila Jordan, Seamus Blake, Greg Osby, Ben Monder, entre muitos outros. É também professor na principal universidade de Lisboa que oferece um curso de jazz.

EN Bruno Pedroso has been one of the main drummers in the Portuguese Jazz scene for the last 30 years. Whether playing in his country or touring abroad, he accompanied musicians like Benny Golson, Aaron Goldberg, Nicholas Payton, Chris Cheek, Miguel Zenon, Peter Bernstein, Rick Margitza, John Ellis, Omer Avital, Sheila Jordan, Seamus Blake, Greg Osby, Ben Monder, to name a few. He is also a teacher at the main university in Lisbon that has a jazz course.



“TOCAR PALAVRAS NOSSAS”

GIL FERREIRA

COM PARTICIPAÇÃO ESPECIAL DE DIOGO DIVAGAÇÕES

SÁBADO | 25 OUTUBRO | 21H30

AUDITÓRIO DO CIRAC

GRATUITO

SINOPSE / SYNOPSIS

PT Saudade à Viola, Tocar Palavras Nossas, é uma viagem pela história do Fado, é uma evocação da língua portuguesa e dos Poetas de Portugal, é um concerto comentado e declamado que combina o recurso à Inteligência Artificial e à multimédia para criar possibilidades de diálogos imaginários e transmitir conteúdos históricos, técnicos, estéticos e estilísticos. É também e fundamentalmente uma homenagem à grande Diva do Fado Português, Amália Rodrigues, destacando o seu papel e a sua voz na valorização da língua portuguesa e dos grandes poetas de Portugal.

“Amália fez mais pela poesia portuguesa do que a maior parte dos especialistas em poesia portuguesa.”

- David Mourão Ferreira

O programa do espetáculo percorre temas e géneros distintos do Fado, desde Estranha Forma de Vida, Uma Casa Portuguesa, Vou dar de Beber à Dor (Casa da Mariquinhas), Nem às Paredes Confesso, Ai Mouraria, Com que Voz ou Barco Negro destacando as palavras de Luís Vaz de Camões, David Mourão-Ferreira, Reinaldo Ferreira e da própria Amália Rodrigues.

Os arranjos dos Fados para Guitarra Clássica são da autoria do compositor Nuno Peixoto de Pinho e o Avatar Musicalia é uma criação do projeto SintonIA.

Saudade à Viola, Tocar Palavras Nossas são assim várias possibilidades, muito para além da performance, que se manifestam em auditórios ou espaços não convencionais e sobretudo nas comunidades, nas pessoas, que vivenciam a experiência.

EN Playing Words of Fado is a journey through the history of Fado, an evocation of the Portuguese language and the Poets of Portugal, and, above all, a tribute to the great Diva of Portuguese Fado, Amália Rodrigues, highlighting her role and her voice in elevating the Portuguese language and the great poets of Portugal.

“Amália did more for Portuguese poetry than most specialists in Portuguese poetry.”

- David Mourão-Ferreira

The show consists of a narrated and commented concert, which also includes the use of Artificial Intelligence (AI) and multimedia to create possibilities for improvised dialogues and immersive atmospheres around the mystical world of Portuguese Fado. On stage, it brings together guitarist Gil Ferreira and the author and performer Diogo Divagações.

The program explores different themes and genres of Fado, from *Estranha Forma de Vida*, *Uma Casa Portuguesa*, *Vou dar de Beber à Dor* (Casa da Mariquinhas), *Nem às Paredes Confesso*, *Ai Mouraria*, *Com que Voz* or *Barco Negro*, while highlighting the words of Luís Vaz de Camões, David Mourão-Ferreira, Reinaldo Ferreira, and Amália Rodrigues herself.

The arrangements for Classical Guitar are by composer Nuno Peixoto de Pinho.

Playing Words of Fado thus opens up multiple possibilities, going far beyond performance, manifesting itself in auditoriums, black box or unconventional spaces and, above all, within communities and people who experience it.

PROGRAMA / PROGRAM

Estranha Forma de Vida, (arr. **Nuno Peixoto de Pinho**) (1980)

Ai Mouraria, (arr. **Nuno Peixoto de Pinho**) (1945)

Vou dar de Beber à Dor, (arr. **Nuno Peixoto de Pinho**) (1953)

Barco Negro, (arr. **Nuno Peixoto de Pinho**) (1954)

Uma Casa Portuguesa, (arr. **Nuno Peixoto de Pinho**) (1956)

Com que Voz, (arr. **Nuno Peixoto de Pinho**) (1970)

Nem às Paredes Confesso, (arr. **Nuno Peixoto de Pinho**) (1953)

EQUIPA DE PROJETO / ARTISTIC PROJECT TEAM

Direção / Dramaturgia / Palavra - Diogo Divagações

Guitarra / Concerto / Dramaturgia - Gil Ferreira

Arranjos - Nuno Peixoto de Pinho

Sonoplastia / Push - Diogo Divagações

Produtor - Pedro Rodrigues

Avatar / Musicalia - Sintonia

Audiovisuais / Direção Técnica - António Carlos Ferreira

Site - Rita Cardoso

Fotografia (Mediakit) - Diana Santos

Videografo - Mário Costa

Logo Design - Jorge Silva

Captação, Gravação e Edição - Rui Sampaio

GIL FERREIRA

Guitarrista / Guitarrist

PT Gil Ferreira é um músico, professor e gestor público, com experiência relevante nas áreas da Cultura, Educação, Turismo e Redes Internacionais, nascido em 1981.

Iniciou os seus estudos artísticos em 1997 na Academia de Música de Santa Maria da Feira, onde concluiu o 8º ano de guitarra clássica. Paralelamente, entre 1998 e 2004, frequentou a Escola de Jazz do Porto. Licenciou-se em Guitarra Performance, sob a orientação do Professor Paulo Vaz de Carvalho na Universidade de Aveiro, instituição onde, em 2012, concluiu o Mestrado em Ensino da Música com a investigação académica «A iniciação à guitarra clássica em videochamada». Durante o processo de aprendizagem frequentou várias masterclasses com maestros como Alberto Ponce, Roberto Aussel, Jozef Zsapka, Dejan Ivanovic, Pedro Rodrigues, Paulo Amorim, Paula Marques.

Foi Vereador na Câmara Municipal de Santa Maria da Feira, entre 2013 e 2021, com a tutela dos pelouros da Cultura, Turismo, Bibliotecas e, entre 2021 e 2025, com a tutela dos pelouros da Cultura, Educação, Juventude e Turismo.

Entre 2014 e 2025 foi o diretor executivo do Imaginarius - Festival Internacional de Teatro de Rua de Santa Maria da Feira.

EN Gil Ferreira is a musician, a teacher, public manager, with relevant experience in the fields of Culture, Education, Tourism and Global Networks, born in 1981.

He began his artistic studies in 1997 at the Academy of Music of Santa Maria da Feira, where he completed the 8th grade in classical guitar. Between 1998 and 2004, he also attended the Porto Jazz School. He earned a degree in Guitar Performance from the University of Aveiro, under the guidance of the guitar maestro Paulo Vaz de Carvalho, where he also completed a Master's in Music Education in 2012, with academic research "Initiation to Classical Guitar via Video Call". Throughout his training, he participated in several masterclasses with renowned maestros such as Alberto Ponce, Roberto Aussel, Jozef Zsapka, Dejan Ivanovic, Pedro Rodrigues, Paulo Amorim, and Paula Marques.

He has served as a Councillor at Santa Maria da Feira City Council, in charge of Culture, Tourism, Libraries, and Museums, between 2013 and 2021, and responsible for Culture, Education, Youth, and Tourism from 2021 up to October 2025.

He held the position of Executive Director of Imaginarius – International Street Theatre Festival of Santa Maria da Feira from 2014 up to October 2025.

NUNO PEIXOTO DE PINHO

Compositor / Composer

PT Nuno Peixoto de Pinho (São João da Madeira, 1980) é compositor, professor e investigador. Licenciado em Composição pela Escola Superior de Música e das Artes do Espetáculo (ESMAE) e doutorado em Ciências e Tecnologias da Universidade Católica Portuguesa (UCP), tem desenvolvido uma obra marcada pela reutilização e transformação musical, distinguida com vários prémios nacionais e internacionais. O seu catálogo abarca as mais diversas formações e géneros musicais, refletindo uma grande variedade e contextos de execução.

Leciona na Escola Profissional de Música de Espinho (EPME), na Academia de Música de José Atalaya (AMJA) e na Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico do Porto (ESE-IPP). Integrou o Factor E! do Serviço Educativo da Casa da Música entre 2007 e 2020 e, desde 2022, integra o Centro de Investigação em Psicologia da Música e Educação Musical (CIPEM/INET-md).

É co-responsável pelo projeto Raízes – Canções Feirenses, dedicado à recuperação do património musical das Terras de Santa Maria.

EN Nuno Peixoto de Pinho (São João da Madeira, 1980) is a composer, teacher, and researcher. He holds a degree in Composition from the School of Music and Performing Arts (ESMAE) and a PhD in Science and Technology from the Portuguese Catholic University (UCP). His work, distinguished with several national and international awards, is characterized by musical reuse and transformation.

His catalogue spans a wide range of ensembles and musical genres, reflecting great variety and diverse performance contexts. He teaches at the Espinho Professional School of Music (EPME), the José Atalaya Academy of Music (AMJA), and the School of Education of the Polytechnic Institute of Porto (ESE-IPP).

From 2007 to 2020, he was part of Factor E! of Casa da Música's Educational Service, and since 2022 he has been a member of the Research Center in Psychology of Music and Music.



DIOGO DIVAGAÇÕES

Autor e Performer / Author and Performer

PT Artista multidisciplinar com foco predominante na poesia, tem marcado a sua trajetória desde 2009 com a publicação de três livros e a sua participação em diversos projetos musicais. Destaca-se o trabalho com La Fura dels Baus e a recente representação de Portugal no Spoken Word Festival em Varsóvia e no Youth Slam for the Future no Conselho da Europa em Estrasburgo.

Atualmente, explora a sonoplastia e a produção musical, tanto nas suas criações quanto em parcerias com artistas e companhias.

Das artes cénicas à música, da performance às leituras, tem consolidado a sua obra com base na crença em comunicar até “que os ouvidos nos liguem os corações”.

EN A multidisciplinary artist with a predominant focus on poetry, he has shaped his path since 2009 through the publication of three books and participation in various musical projects. Notable highlights include his work with La Fura dels Baus and his recent representation of Portugal at the Spoken Word Festival in Warsaw and the Youth Slam for the Future at the Council of Europe in Strasbourg.

Currently, he explores sound design and music production, both in his own creations and in collaborations with artists and companies.

From the performing arts to music, from performance to readings, he has consolidated his body of work based on the belief in communicating until “ears connect our hearts”.





“O REFÚGIO”

TEATRO E MARIONETAS DE MANDRÁGORA

DOMINGO | 26 OUTUBRO | 11H00

AUDITÓRIO DO CIRAC

GRATUITO

SINOPSE / SYNOPSIS

PT A floresta era tão grande, tinha tantas árvores onde cabiam e onde viviam todos... mas agora resta apenas uma árvore na floresta e este é o único refúgio de todos os animais.

Mas o que está a acontecer? O homem está a enlouquecer!

Neste espetáculo, Caruma, protetor da floresta e dos animais, vive em harmonia com a natureza e luta para a sua floresta não ser destruída pela mão do homem.

Inspirados pela missão de dar voz à proteção da Floresta, criamos este espetáculo onde a música ao vivo e as marionetas se fundem numa ode à natureza e a tudo o que ela tem de belo.

Será que ainda vamos a tempo de reverter o triste futuro a que o planeta parece estar condenado?

EN The forest was once vast, with so many trees that sheltered and gave life to all... but now, only a single tree remains, the last refuge for every animal.

But what is happening? Humanity is losing its mind!

In this performance, Caruma, protector of the forest and its creatures, lives in harmony with nature and fights to save his woodland from destruction at the hands of man.

Inspired by the mission of giving voice to the protection of the Forest, we created a show where live music and puppetry intertwine in an ode to nature and all its beauty.

But the question remains: are we still in time to reverse the sad fate to which our planet seems condemned?

TEATRO E MARIONETAS DE MANDRÁGORA

Teatro / Theater

PT O Teatro e Marionetas de Mandrágora é uma companhia profissional de teatro de marionetas com direção artística de Clara Ribeiro e Filipa Mesquita e direção plástica de enVide neFelibata, fundada a 2 de abril de 2002 na simbiose de uma linguagem simbólica conjugando o património e o legado tradicional com o pensamento e a dinâmica da sociedade contemporânea, com um elemento fundamental, a marioneta.

O nosso objetivo é descobrir as potencialidades estéticas, plásticas, cénicas e dramáticas da marioneta em si mesma, como em relação com o ator e nessa descoberta explorar a dramaturgia que nos caracteriza: a de explorar a cultura, a crença e a lenda aliada à urbe, à exploração tecnológica e à velocidade da aldeia global. Ao longo do nosso percurso têm sido diversas as propostas nos diversos públicos, quer na formação de base ou especializada. Descentralização, trabalho comunitário, criação em parceria e a valorização social e inclusiva são preocupações preponderantes.

Ao longo destes 22 anos afirmámos a Companhia como uma estrutura de criação artística contemporânea através das dezenas de propostas de espetáculos apresentadas nacional e internacionalmente, quer sejam criações próprias, bem como em colaboração com outras estruturas e entidades.

Temos como premissa o uso várias linguagens e diversas visões que se unem num ponto comum do desenvolvimento da arte do teatro das marionetas. A ponderação sobre a problemática das fragilidades sociais e um olhar atento sobre tradições e sobre o património são as bases da dramaturgia da estrutura que se consolidam em olhares distintos, mas simultaneamente convergentes.

EN Teatro e Marionetas de Mandrágora is a professional puppet theatre company founded on April 2002, under the artistic direction of Clara Ribeiro and Filipa Mesquita, and the visual direction of enVide neFelibata. The company was born from a symbolic language that brings together heritage and tradition with the thought and dynamics of contemporary society, always with one central element: the puppet.

Our aim is to explore the aesthetic, visual, scenic, and dramatic potential of the puppet—both in itself and in relation to the actor—and through that discovery, to shape the dramaturgy that defines us: one that delves into culture, belief, and legend, while also engaging with the city, technological exploration, and the pace of the global village. Over the years, we have developed a wide range of projects for different audiences, from basic to specialised training. Decentralisation, community work, collaborative creation, and social and inclusive value are at the core of our mission.

Throughout these 22 years, we have established the company as a contemporary artistic creation structure through dozens of productions presented both nationally and internationally, including original creations as well as collaborations with other companies and institutions.

Our guiding principle is the use of multiple languages and perspectives that converge in the common pursuit of advancing the art of puppet theatre. Reflecting on social fragilities, while keeping a keen eye on traditions and heritage, forms the foundation of our dramaturgy—distinct perspectives that nonetheless converge.

Ficha Artística | Artistic Lineup

Direção Artística – Clara Ribeiro, Filipa Mesquita

Interpretação e Música Cénica – Ana Maria Pinto, Clara Ribeiro

Composição Musical - Ana Maria Pinto

Marionetas, Cenografia e Adereços - Marta Fernandes da Silva

Figurinos - Patrícia Costa

Operação de Luz - César Cardoso

Registo de Vídeo - Sérgio Torres

Fotografia Promocional - Margarida Ribeiro

Produção - Teatro e Marionetas de Mandrágora

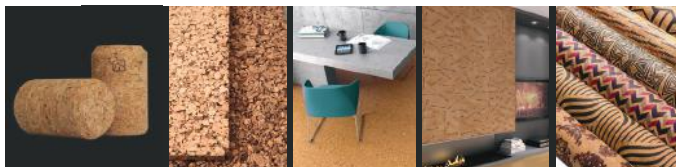
Parceria - Centro Ambiental de Esposende, Centro Ambiental da Mealhada

Apoio - Município de Espinho/Câmara Municipal de Espinho, Município de Gondomar



JPSCORK
GROUP

www.jpscorkgroup.com



SEDACOR, Lda

Rua Nova do Lameiro, 184
4535 - 489 S. Paio de Oleiros Y PORTUGAL
Tel. +351 22 7470590 Y Fax: +351 22 7453322
sedacor@jpscorkgroup.com



Jorge Pinto de Sá, Lda

Rua Cruz de Malta, 110 Y P.O. Box 435
4524-907 Rio Me-o Y POR TUGAL
Tel. +351 22 7471920 Y Fax: +351 22 7447796
jps@jpscorkgroup.com

Garagem

Silva

Manuel António da Silva & Filhos, L.da
ESTAÇÃO DE SERVIÇO

desde 1948

Secção de Pintura e Chapelro

Serviço Eléctrico em Automóveis e Motores Industriais

Reparação Automóvel e em Máquinas Industriais

Rectificações de Cambotas Cilindros e Encamisagem

Recuperação de Peças por Metalização e Arco Submerso

Soldaduras a Argon

Secção de Tornos

Afinação de Injectores



Nr. Verde Exclusivo para Pedidos de Gas
8 0 0 2 0 6 0 1 9
dilourosusilva@garagemsilva.com

Avenida Principal, 110 / Apartado 20
4536 - 909 Lourosa

Telef.: 227 643 155

Fax: 227 643 156

E-mail: geral@garagemsilva.com
www.garagemsilva.com

GPS: 40° 59' 53.80" N - 8° 32' 26.40" W

HMB & ORQUESTRA SINFÓNICA 3eFes

DOMINGO | 26 OUTUBRO | 17H30

EUROPARQUE

BILHETES: 12€ | 15€ | 18€ | DISPONÍVEIS NA TICKETLINE



SINOPSE / SYNOPSIS

PT Nesta noite única, a energia contagiante da soul, do R&B e da pop de HMB encontra a força e a expressividade de uma orquestra jovem e promissora, resultando numa fusão sonora que promete surpreender e emocionar o público.

Com arranjos criados especialmente para este encontro, o repertório ganha nova vida através da riqueza instrumental e da sensibilidade artística dos músicos em palco. Este concerto é também uma celebração da música feita em Portugal, da criatividade, da inovação e do poder da colaboração.

A Orquestra 3eFes, projeto educativo e artístico de referência, traz à cena uma nova geração de músicos que, ao lado dos HMB, reafirma que a música tem o poder de unir, transformar e inspirar. Prepare-se para uma viagem musical inesquecível, onde clássicos do repertório dos HMB se reinventam num espetáculo vibrante, emotivo e memorável.

Com o selo de qualidade do FIMUV, este concerto é mais uma prova de que, quando diferentes linguagens musicais se encontram, nascem momentos verdadeiramente extraordinários.

EN On this unique night, the infectious energy of HMB's soul, R&B, and pop collides with the power and expressiveness of a vibrant youth orchestra, resulting in a sonic fusion that promises to surprise and move audiences.

With arrangements created especially for this encounter, the repertoire takes on new life through the richness of the orchestral textures and the artistic sensitivity of the musicians on stage. This concert also stands as a celebration of music made in Portugal—of creativity, innovation, and the power of collaboration.

The 3eFes Orchestra, a leading educational and artistic project, showcases a new generation of musicians who, alongside HMB, reaffirm that music has the power to unite, transform, and inspire. Get ready for an unforgettable musical journey, where HMB's most beloved classics are reimaged in a show that is vibrant, emotional, and memorable.

With the seal of quality of FIMUV, this concert proves once again that when different musical languages meet, truly extraordinary moments are born.



HMB

Banda / Band

PT Quando em 2007 formaram os HMB, Já todos tocavam com outras formações e todos sentiam uma grande vontade de explorar outros caminhos para além dos que habitualmente tocavam na Igreja. Numa primeira fase, esta reunião serviu também de pretexto para a banda poder participar em concursos de talentos “Juntámo-nos para participar em concursos de bandas e ganhá-los”, dizem em tom de brincadeira. E ganharam muitos, até que a brincadeira se tornou cada vez mais séria.

O primeiro disco homónimo foi lançado em 2012 e Dia D, o primeiro single, foi quase um sucesso imediato de rádio. Estavam apresentados os HMB: Soul e RnB, com um toque de jazz e funk, sempre em Português e sempre com muito groove. As influências eram muito claras com a música negra norte Americana à cabeça: Al Green, Marvin Gaye, Stevie Wonder, Michael Jackson ou mais recentemente, os Roots, D’Angelo, Eryka Badu ou Common.

“Sente”, o segundo disco é editado no final de 2014.

“Feeling”, “Talvez” e o divertido “Naptel Xulima”, são os cartões de visita, que provam que o sucesso do primeiro disco não foi sorte - Os HMB não eram um fenómeno, mas uma certeza e uma banda preparada para fazer carreira. Neste segundo disco, a banda explora sonoridades mais dançáveis e convida outros artistas para estabelecer novas parcerias criativas: Da Chick, Samuel Úria, Sir Scratth e DJ Ride, emprestam o seu talento a “SENTE”.

Passam os meses seguintes na estrada, pisam os palcos de alguns dos maiores festivais portugueses - NOS Alive, Sol da Caparica, Avante ou as Festas do Mar em Cascais e para celebrar e fechar o ano, esgotam o cinema Tivoli em Lisboa.

2015 foi o ano da confirmação!

2016 chega com um dueto improvável - ao Soul e RnB dos HMB, junta-se o Fado de Carminho e nasce “O amor é assim”; a prova de que na música não há barreiras de estilo. “O Amor é assim” transforma-se no maior êxito dos HMB até à data e o single de apresentação do terceiro disco que chegará no final do ano.

Em Maio os HMB, realizam a sua primeira Tour Internacional com 5 datas em África: África do Sul, Zimbabué, Namíbia, Botswana e Moçambique. O ano fecha com duas datas em Macau e o regresso a Angola.

Em 2017 surge MAIS, o terceiro disco da banda e com ele mais uma ano repleto de conquistas: “O Amor e Assim” ganha o Globo de Ouro para melhor canção, a Banda representa Portugal no Rock in Rio Brasil e “Não me leves a mal” em parceria com Jessica Athayde e a Danone transforma-se no primeiro videoclip live feito em Portugal.

“Os concertos continuam a ser momentos únicos de celebração colectiva para públicos de todas

as idades. Regressam ao Sol da Caparica como cabeças de cartaz, às Festas do Mar em Cascais, onde protagonizam a maior enchente do ano, feito que repetem no Festival F, em Faro, antes do concerto no Coliseu do Porto que dá início às celebrações dos 10 anos de carreira.

Os HMB arrancam para 2018 como embaixadores de CASCAIS - Capital Europeia da Juventude e em Fevereiro desse ano, esgotam o Campo Pequeno, para a celebração de "A Primeira Década".

Depois de mais de 400 concertos nos últimos 7 anos, os HMB fazem uma pausa no final de 2018 passado para compor e gravar o sucessor de "MAIS".

"MELODRAMÁTICO" o quarto disco dos HMB foi editado em Março de 2020, numa altura em que Portugal e o mundo se fecham em casa por causa da pandemia do Covid 19. O disco ficou também naquilo que foi o pára arranca dos últimos dois anos. Sem hipótese de o tocar ao vivo e com a necessidade artística de criar novas canções, a banda resolve, fazer uma homenagem a dois dos seus grandes inspiradores, primeiro "Lembra-te de mim" com Rui Veloso, um hino para ajudar a ultrapassar adversidades e "A Chapa tá quente" com Pedro Abrunhosa, uma canção funk, muito ao jeito do que Abrunhosa fazia nos anos 90.

Em 2022, os HMB retomam o ritmo frenético da estrada e regressam ao Rock in Rio, Festival Sol da Caparica e Festa do Avante.

Sem nunca parar de tocar ao vivo, a banda reserva 2023 para compor e gravar novas canções para o quinto álbum, o primeiro a ser editado por uma multinacional - a Warner Music.

"Neste Deserto nascem Flores" foi lançado em Março de 2024 e foi o mote para mais um ano intenso de estrada.

2025, é um ano de mudanças.

Depois de quase 17 anos como quinteto, o guitarrista Fred Martinho sai da banda para apostar numa carreira a solo e em projectos mais alternativos. A banda segue em frente apostada em criar novas músicas e uma nova tour que já prometeu, será uma das mais enérgicas dos últimos anos.

EN When HMB was formed in 2007, all of its members were already playing in other groups, yet each of them felt a strong desire to explore new paths beyond the music they usually played in church. At first, the band came together as an excuse to enter talent competitions. "We got together to take part in band contests and win them," they say jokingly. And indeed, they won many, until what started out as fun quickly grew into something much more serious.

Their self-titled debut album was released in 2012, with Dia D as the first single almost an instant radio success. HMB had arrived: Soul and R&B with a touch of jazz and funk, always sung in Portuguese, and always full of groove. Their influences were crystal clear, rooted above all in African-American music: Al Green, Marvin Gaye, Stevie Wonder, Michael Jackson, and more recently The Roots, D'Angelo, Erykah Badu, and Common.

"Sente", the band's second album, was released at the end of 2014.

"Feeling", "Talvez" and the playful "Naptel Xulima" were the calling cards that proved the success of HMB's debut album was no stroke of luck the band was no passing phenomenon, but a certainty: a group ready to build a career. On this second album, the band explored more danceable sounds and invited other artists to join them in new creative partnerships: Da Chick, Samuel Úria, Sir Scratch, and DJ Ride all lent their talent to Sente.

The following months were spent on the road, playing some of Portugal's biggest festivals NOS Alive, Sol da Caparica, Avante!, and Festas do Mar in Cascais before closing the year with a sold-out concert at Lisbon's Tivoli Theatre.

2015 was the year of confirmation!

2016 brought with it an unlikely duet: to HMB's soul and R&B was added Carminho's fado, giving birth to "O Amor é Assim" proof that music knows no boundaries of style. The track became HMB's biggest hit to date, and the lead single of their third album, released later that year.

In May, HMB embarked on their first international tour, with five dates across Africa: South Africa, Zimbabwe, Namibia, Botswana, and Mozambique. The year closed with two concerts in Macau and a return to Angola.

In 2017 came Mais, the band's third album, marking yet another year of milestones: "O Amor é Assim" won the Golden Globe for Best Song, the band represented Portugal at Rock in Rio Brasil, and "Não Me Leves a Mal", in collaboration with actress Jéssica Athayde and Danone, became the first live music video ever made in Portugal.

Concerts continued to be unique moments of collective celebration for audiences of all ages. They returned to Sol da Caparica as headliners, filled the grounds at Festas do Mar in Cascais in what became the year's biggest crowd, repeated the feat at the Festival F in Faro, and kicked off their 10th anniversary celebrations with a major concert at the Coliseu do Porto.

After more than 400 concerts in the previous seven years, the band took a break at the end of 2018 to compose and record the successor to "MAIS".

Melodramático, HMB's fourth album, was released in March 2020, at the very moment when Portugal and the world shut down due to the COVID-19 pandemic. The record ended up caught in the stop-and-go rhythm of the following two years. Unable to perform it live and driven by the artistic need to keep creating, the band decided to pay tribute to two of their greatest inspirations: first with "Lembra-te de Mim" featuring Rui Veloso, an anthem to overcome adversity, and then with "A Chapa Tã Quente" featuring Pedro Abrunhosa, a funk-driven track reminiscent of Abrunhosa's 1990s sound.

In 2022, HMB resumed their frenetic pace on the road, returning to Rock in Rio, Sol da Caparica, and Festa do Avante.

Never stopping live performances, the band devoted 2023 to writing and recording new material for their fifth album, the first to be released by a major label - Warner Music.

"Neste Deserto Nascem Flores" ("In This Desert, Flowers Bloom") was released in March 2024, setting the stage for yet another intense touring year.

2025 marks a year of change.

After almost 17 years as a quintet, guitarist Fred Martinho left the band to pursue a solo career and more alternative projects. Still, HMB moves forward, determined to create new music and a new tour that, as they have already promised, will be one of the most energetic of recent years.

ANDRÉ LOUSADA

Maestro

PT André Lousada é um maestro internacional cujas performances são descritas como “dinâmicas, poderosas e emocionais”, com ensaios que são “bem planejados, eficientes e suaves”, resultando numa música que “canta livremente, mas com regularidade”.

É Maestro Assistente da Orquestra Filarmonica Portuguesa desde 2023. Trabalhou como Diretor Musical da Orquestra Clássica de Fátima durante a sua primeira temporada em 2017-2016, onde conduziu o concerto final para o Papa Francisco durante as comemorações do centenário das Aparições em Fátima.

Trabalhos anteriores como maestro substituto incluem colaborações com artistas de renome mundial, como a mezzo-soprano Denyse Graves e o violoncelista Yo-Yo Ma, e de 2013 a 2014 foi maestro assistente do pianista e maestro Leon Fleisher.

Outras experiências de Lousada incluem trabalhar como Maestro Assistente no Instituto Peabody em Baltimore de 2012 a 2014, bem como maestro substituto no Lyric Opera House em Baltimore e na Orquestra Sinfónica de Baltimore em 2013. Também trabalhou como Diretor Assistente de Orquestras na Universidade Estadual de Nova Iorque em Fredonia e como Maestro Assistente, na Hillman Opera Company e na Orquestra Sinfónica de Orchard Park, de 2010 a 2012.

Com uma vasta formação e educação, ele aprimorou a sua expertise musical em várias instituições. Notavelmente, obteve um Diploma de Performance de Pós-Graduação no Conservatório Peabody da Universidade Johns Hopkins, estudando com os renomados Gustav Meier e Markand Thakar. Também recebeu um Mestrado em Música pela Universidade Estadual de Nova Iorque em Fredonia, um Certificado em Direção de Orquestra pelo Conservatório de Praga, bem como licenciatura e mestrado em Direção Musical pelo Conservatório Superior de Gaia.

Demonstrando o seu compromisso com o incentivo às futuras gerações de músicos, Lousada abraçou inúmeras oportunidades de ensino ao longo da sua carreira. Ele ministrou aulas de regência inicial na Universidade Estadual de Nova Iorque em Fredonia de 2010 a 2012 e trabalhou como Professor de Orquestra, Coro e Música de Câmara no Conservatório de Fátima, em Portugal, de 2014 a 2017. Além das suas impressionantes iniciativas pedagógicas, assumiu o papel de Instrutor de Orquestra Juvenil, no programa de música de ação social Músicos d'Ouro em Gondomar, Portugal, de 2020 a 2021. Entre 2021 e 2023 trabalhou como educador de música pré-escolar na Kspace International em Tóquio, Japão, onde incutiu um profundo amor pela música nos jovens aprendizes, despertando a sua paixão pela arte.

Sublinhando o seu profundo compromisso com a preservação e promoção da música clássica portuguesa, Lousada está, atualmente, envolvido num projeto extraordinário. Ele está a liderar as edições críticas das obras orquestrais de João Domingos Bomtempo, uma figura seminal muitas vezes aclamada como o “Beethoven português”. Esta iniciativa inovadora busca elevar a divulgação do património musical de Portugal e conceder a Bomtempo o reconhecimento que ele merece inequivocamente.

EN André Lousada is an international conductor whose performances are described as “dynamic, powerful, and emotional”, with rehearsals that are “well-planned, efficient, and smooth,» resulting in music that “sings freely, yet has regularity”.

He is the Assistant Conductor of the Portuguese Philharmonic Orchestra since 2023. He served as the Musical Director of the Fátima Classical Orchestra during its first season in 2017-2016, where he conducted the final concert for Pope Francis during the centenary commemorations of the Apparitions of Fátima.

Mr. Lousada's other experiences include serving as Assistant Conductor at the Peabody Institute in Baltimore from 2012 to 2014, as well as cover conductor at Lyric Opera House in Baltimore and with the Baltimore Symphony Orchestra in 2013. He also worked as the Assistant Director of Orchestras at the State University of New York at Fredonia and as the Assistant Conductor for the Hillman Opera Company and Orchard Park Symphony Orchestra from 2010 to 2012.

With a wealth of education and training, he has honed his musical expertise across multiple institutions. Notably, he earned a Graduate Performance Diploma from the Peabody Conservatory at Johns Hopkins University, studying under the renowned Gustav Meier and Markand Thakar. He also received a Master of Music degree from the State University of New York at Fredonia, a Certificate in Conducting from the Prague Conservatory in Czech Republic, as well as Bachelor's and Licentiate degrees in Musical Direction from the Superior Conservatory of Gaia, Portugal.

Demonstrating his commitment to nurturing future generations of musicians, Mr. Lousada has embraced numerous teaching opportunities throughout his career. He provided instruction in beginning conducting at the State University of New York at Fredonia from 2010 to 2012 and served as an Orchestra, Choir, and Chamber music teacher at the Fátima Conservatory in Portugal from 2014 to 2017. Adding to his pedagogical endeavours, he assumed the role of a Youth Orchestra Instructor for the Músicos d'Ouro, a social action music program in Gondomar, Portugal, from 2020 to 2021. From 2021 to 2023, he served as a Preschool music educator at Kspace International in Tokyo, Japan, where he instills a profound love for music in young learners, igniting their passion for the art form.

Underscoring his deep devotion to the preservation and promotion of Portuguese classical music, Mr. Lousada is presently engrossed in an extraordinary project. He is spearheading the critical editions of the orchestral works of João Domingos Bomtempo, a seminal figure often heralded as the “Portuguese Beethoven”. This groundbreaking initiative seeks to elevate the dissemination of Portugal's musical heritage and bestow upon Bomtempo the recognition he unequivocally deserves.





BrázCar

Vanguarda Imparável

Reparação Auto, Lda

TLM: 919 376 457



CiRAC

Círculo de Recreio Arte e Cultura

TEATRO

PERCUSSÃO

PINTURA

ARTES CIRCENSES

COROS

FIMUV

BAR

FESTAS

ESPETÁCULOS

TEL. 227 459 829 | TELM. 918 923 529

geral@cirac.pt



Largo da Igreja, 36 - Apartado 91 | 4536-906 Paços de Brandão
Telefone: 227 443 709 | Fax: 227 447 834
E-mail: juntapb@mail.telepac.pt | URL: www.jf-pacosdebrandao.pt



APOIOS INSTITUCIONAIS



PARCEIRO CULTURAL



ALTOS PATROCÍNIOS



PARCEIROS INSTITUCIONAIS



PARCEIROS DE INFORMAÇÃO E AUDIOVISUAIS

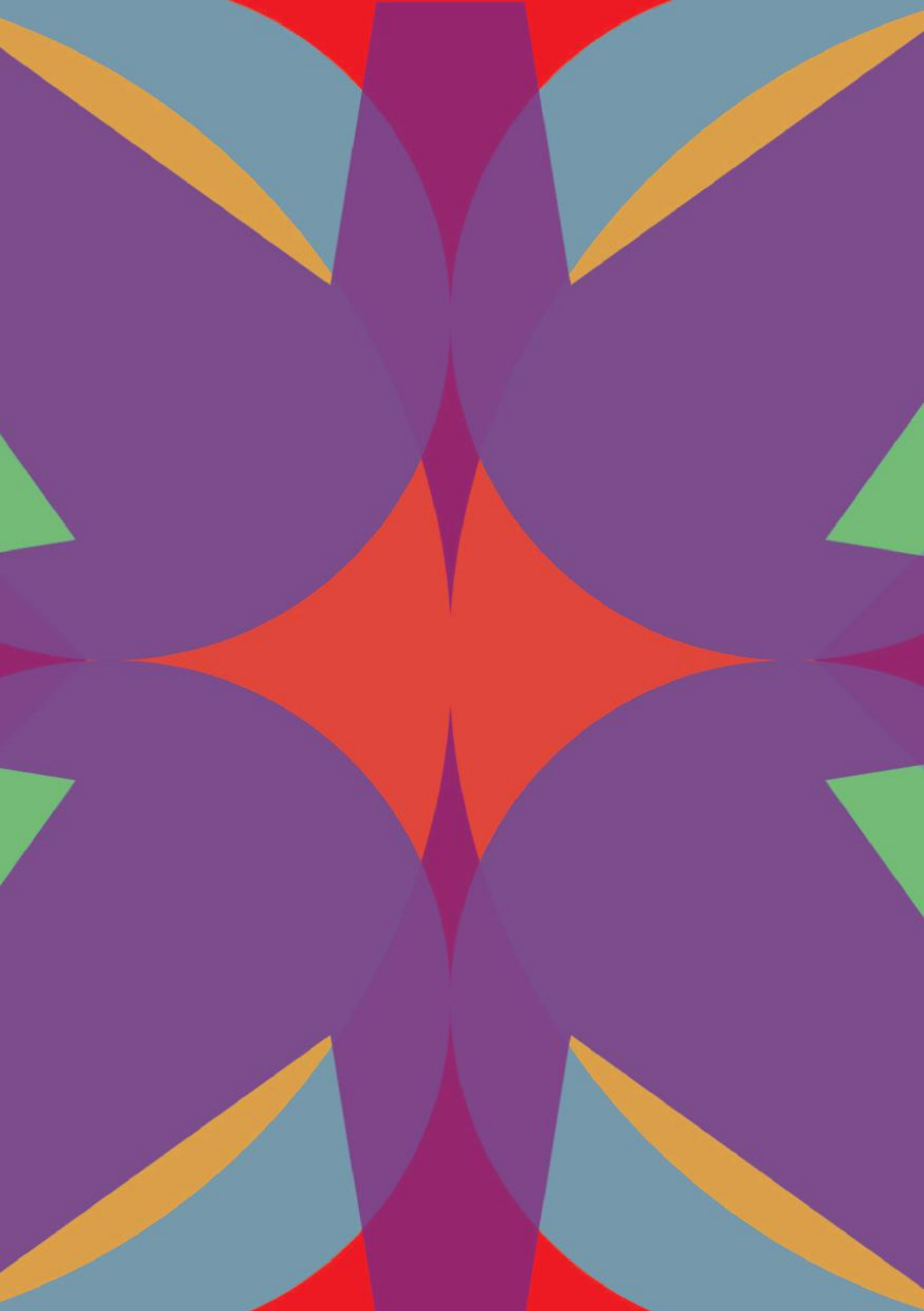


ORGANIZAÇÃO



CiRAC

Círculo de Recreio Arte e Cultura





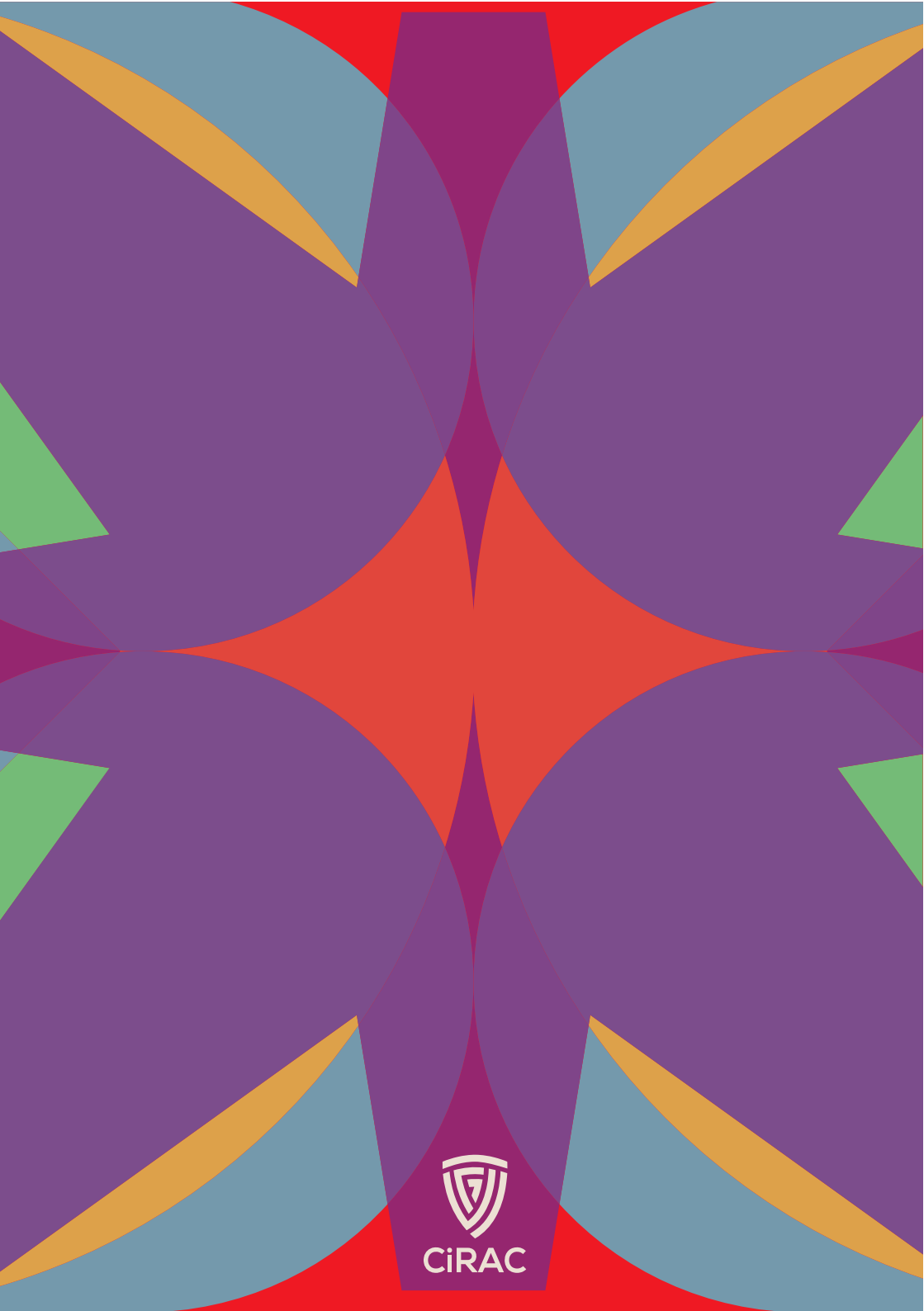
Américo Coelho Relvas, Sucrs., S.A.

Desde 1932

RELCAP[®]

capsules and closures





CiRAC